

GB

English, 1

P

Português, 15

GR

Ελληνικά, 29

**TCL G31
TCL G31X**

Contents

Important Information, 2-3

Installation, 4

- Where to put your dryer
- Ventilation
- Door reversal instructions
- Water drain
- Electrical connection
- Before you start using your dryer

Dryer description, 5

- To open the door
- The features
- Control panel

Start and programmes, 6-8

- Choosing a programme
- Table of programmes
- The controls

Laundry, 9-10

- Sorting your laundry
- Wash care labels
- Special clothing items
- Drying times

Warnings and Suggestions, 11

- General safety
- Disposal
- Saving energy and respecting the environment

Maintenance and Care, 12

- Switching off the electricity
- Cleaning the filter after each cycle
- Empty the water container after each cycle
- Check the drum after each cycle
- Cleaning the condenser unit
- Cleaning the dryer

Troubleshooting, 13

Service, 14

- Spare parts

! Keep this instruction booklet on hand in order to refer to it when necessary. Take it with you when you move, and should you sell this appliance or pass it on to another party, make sure that this booklet is supplied along with the dryer so that the new owner may be informed about warnings and suggestions on how the appliance works.

! Read these instructions carefully; the following pages contain important information on installation and suggestions on how the appliance works.



This symbol reminds you to read this booklet.

 **Hotpoint**

ARISTON

GB

Important Information

GB

For your Condenser dryer to operate efficiently, you must follow the regular maintenance schedule shown below:

Fluff Filter...

! You MUST clean the fluff filter after EVERY drying cycle.

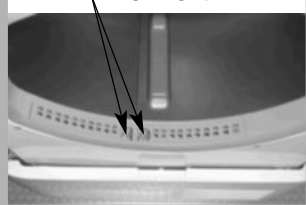
STEP 1.

Open the door of your dryer.



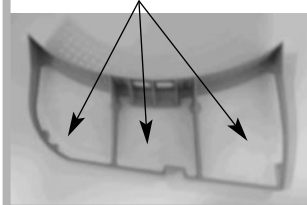
STEP 2.

Pull out the filter (using the two finger grips).



STEP 3.

Clean any fluff deposits from the filter mesh.



STEP 4.

Refit the filter - NEVER run the dryer without the filter in position.



! Failure to clean the filter after EVERY drying cycle will affect the drying performance of your machine.

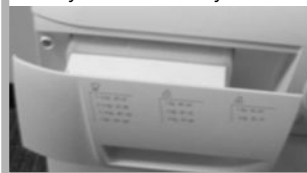
- It will take longer to dry and as a result will use more electricity during drying.

Water Container...

! You MUST empty the water container after EVERY drying cycle.

STEP 1.

Pull the water container towards you and remove it fully from the dryer.



STEP 2.

Empty all the water collected in the water container.

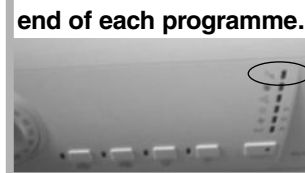


STEP 3.

Refit the water container, ensuring that it is pushed fully back into position.



! The 'Empty Water' light stays on - To remind you to empty the water container at the start and at the end of each programme.



! Failure to empty the water container will result in:

- The machine will stop heating (so the load may still be wet at the end of the drying cycle).
- The 'Empty Water' light will flash to tell you that the water container is full.

Priming the Water Collection System

When your dryer is new, the water container will not collect water until the system is primed... this will take 1 or 2 drying cycles. Once primed it will collect water during every drying cycle.

Condenser Unit...

GB

! You **MUST** clean the fluff from the condenser **EVERY** month.

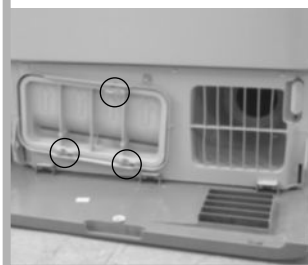
STEP 1.

Open the condenser cover
- hold the handle and
pull towards you.



STEP 2.

Remove the condenser by
rotating the 3 clips then
pulling the condenser
towards you.
(There may be some water
in the tubes, this is normal).



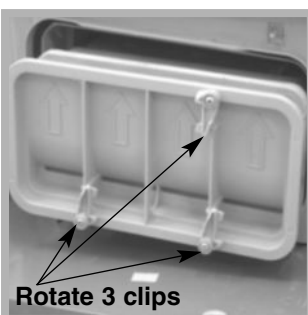
STEP 3.

Flush the condenser, from
the rear with water, to
remove any fluff deposits.



STEP 4.

Refit the condenser unit
- ensure that the unit is
pushed in fully, all 3 clips
are re-secured and the
positioning arrows on the
front of the condenser are
pointing upwards.



Rotate 3 clips

- **Check that:**
 - **The positioning arrows are pointing upwards.**
 - **The 3 clips are re-secured back into their 'lock' position.**

! Failure to clean the condenser could cause premature failure of your dryer.

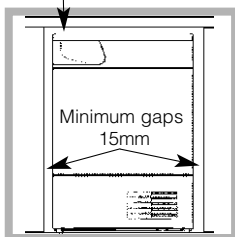
Installation

GB

Where to put your dryer

- Place your dryer at a distance from gas ranges, stoves, heaters, or cook tops because flames can damage the appliance.

Minimum gap 10mm



- If you are going to install the appliance under a work counter, be sure to leave a 10mm space between the top and any other objects on or above the machine and a 15mm space between the sides and lateral furnishings or walls. This is to ensure

proper air circulation. Make sure that the back vents are not obstructed.

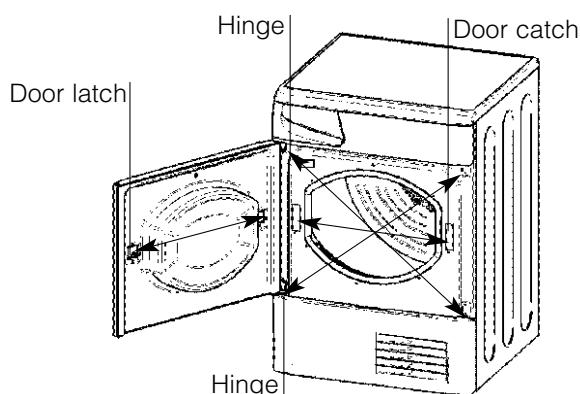
Ventilation

When the dryer is in use, there has to be adequate ventilation. Make sure you put your dryer in an environment that is not damp and has proper air circulation throughout. Airflow around the dryer is essential to condense the water produced during the washing, the dryer will not operate efficiently in an enclosed space or cupboard.

! We do not recommend that the dryer is installed in a cupboard but the dryer must never be installed behind a lockable door, a sliding door or a door with a hinge on the opposite side to that of the dryer door.

! If using the dryer in a small or cold room some condensation could be experienced.

Door Reversal Instructions



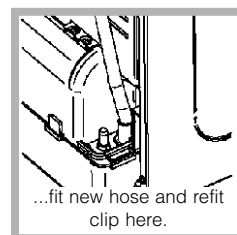
The door of your dryer is reversible and can easily be changed. Exchange diagonally hinge brackets and blanking screws. Exchange door latch and catch with their opposite blanking plates (*see diagram above*).

Water drain

If your dryer is installed next to a drain the water can be plumbed into this drain. This does away with the need to empty the water container. If the dryer is stacked onto or installed next to a washing machine it can share the same drain. The height of the drain must be less than 3' (1m) from the bottom of the dryer.



Remove the existing clip and hose from position shown (*see diagram*).



Fit a suitable length of hose to the new location shown (*see diagram*) and refit clip.

! Make sure that the hose is not squashed or kinked when the dryer is in its final location.

Electrical connections

Make sure of the following before you insert the plug into the the electrical socket:

- The socket must be grounded.
- The socket must be able to sustain the machines maximum power, which is indicated on the rating label (*see Dryer Description*).
- Power voltage must be within the values indicated on the rating label (*see Dryer Description*).
- The socket must be compatible with the dryers plug. Should this not be the case, replace the plug or the socket.

! The dryer must not be installed outdoors, even if the space is sheltered. It can be very dangerous if it is exposed to rain or storms.

! Once installed, the dryers electrical wire and plug must be within easy reach.

! Do not use extension cords.

! The power cord must not be bent or squashed.

! The power cord supplied should be checked periodically and replaced by a cord specially prepared for this dryer and fitted only by authorised technicians (*see Service*). New or longer power cords are supplied at an extra charge by authorised dealers.

! The manufacturer denies any responsibility should any of these rules not be followed.

! If in doubt about any of the above consult a qualified electrician.

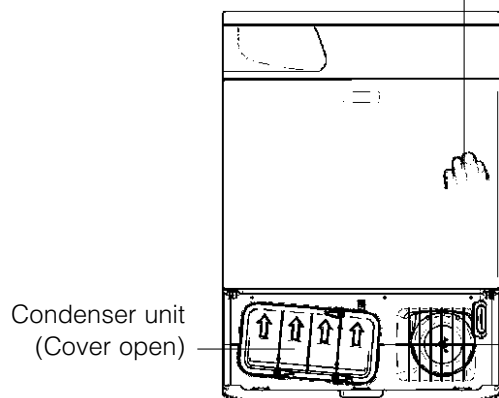
Before you start using your dryer

Once you have installed your dryer and before you use it, clean the inside of the drum to remove any dust that could have accumulated during transport.

Dryer Description

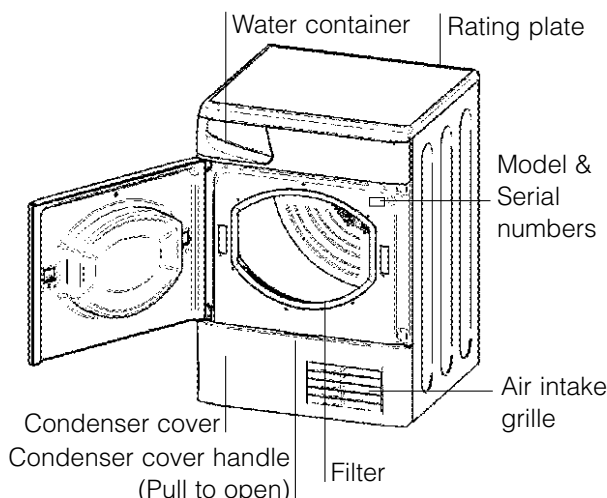
To open the door

Press and release the front panel in position shown

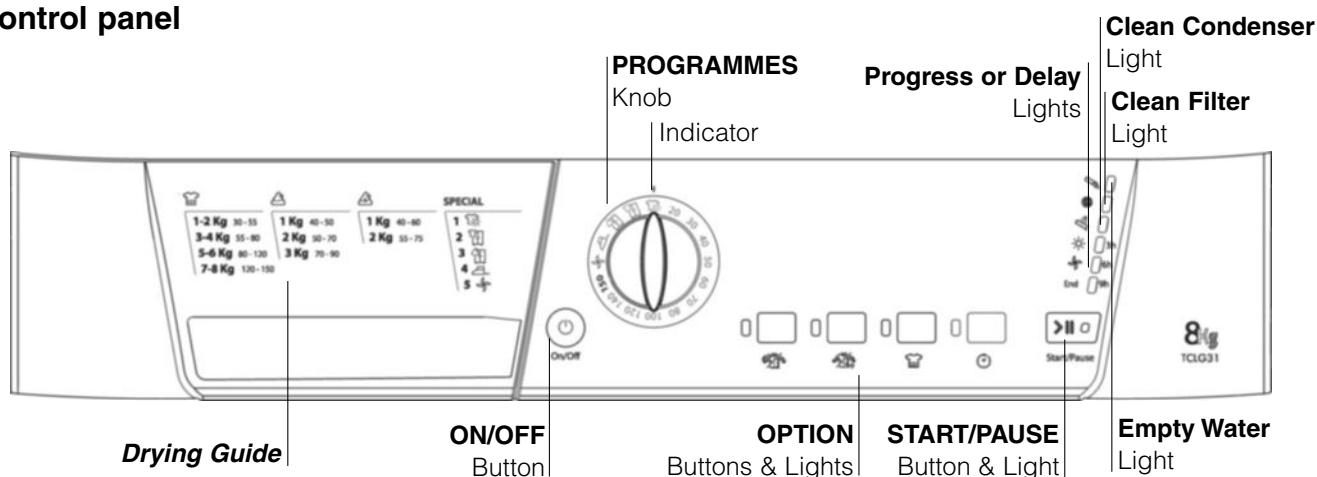


Condenser unit
(Cover open)

The features



Control panel



The **ON/OFF** button : If the dryer is running and this button is pressed, the dryer stops. Press again, the dryer restarts.

The **Drying Guide** allows you to consult a user friendly table of fabric types and load capacities.

The **PROGRAMMES** knob sets the programme: rotate it until the indicator is pointing to the programme you want to select (*see Start and Programmes*).

The **OPTION** buttons/lights select available options for your selected programme. The lights indicate that the option has been selected (*see Start and Programmes*).

The **START/PAUSE** button/light  starts a selected programme. When you press this button there will be one beep and the progress lights will flash to confirm the action. When a programme is running, holding this button in pauses the programme and stops the dryer. The light is green when programme is running, flashing amber if the programme has been paused or flashing green if on standby waiting to start a programme (*see Start and Programmes*).

The **Progress or Delay** lights show you the status of the programme, or the delay time when they flash. During a delayed start the lights flash to show the delay selected. When (not flashing) they show each stage of the programme by the corresponding light turning on (*see Start and Programmes*).

The **Empty Water** indicator light  signals that the water container should be emptied. The light will take a few seconds to go out after replacing the empty water container, the dryer must be running for this to happen (*see The Controls*).

Note: If the water bottle fills the indicator light flashes, the heat is turned off and your clothes will not dry.

The **Clean Filter** light  gives you a reminder before every programme that it is essential to clean the filter every time the dryer is used (*see Maintenance and Care*).

The **Clean Condenser** light  gives you a reminder that it is essential to clean the condenser at regular intervals (*see Maintenance and Care*).

Start and Programmes

GB

Choosing a programme

1. Plug the dryer into the electrical socket.
2. Sort your laundry according to fabric type (*see Laundry*).
3. Open the door and make sure the filter is clean and in place and the water container is empty and in place (*see Maintenance*).
4. Load the machine and make sure items are not in the way of the door seal. Close the door.
5. If none of the lights are on: Press the ON/OFF button .
6. Choose a programme by checking the Programmes Guide (*see Programmes*) as well as the indications for each type of fabric (*see Laundry*).
 - Select a programme by rotating the PROGRAMMES knob.
7. Set a delay time and other options if necessary.
8. The START/PAUSE light is flashing green:
 - press the START/PAUSE  button to begin. The green light stops flashing.
 - During the drying programme, you can check on your laundry and take out items that are dry while others continue drying. When you close the door again, press the START/PAUSE button in order to resume drying.
 - (When the door is opened the START/PAUSE light will flash Amber, after the door is closed and the START/PAUSE button pressed, the START/PAUSE light will stop flashing and show green.)*
9. When the programme is complete. The buzzer will sound. Open the door, take the laundry out, clean the filter and replace it. Empty the water container and replace it (*see Maintenance*).
 - If the Post Creasecare option has been selected and you do not remove the laundry immediately, the dryer will tumble occasionally for 10 hours or until you open the door.
10. Unplug the dryer.

Note:

This tumble dryer, in compliance with new energy saving regulations, is fitted with an automatic standby system which is enabled after about 30 minutes if no activity is detected. Press the ON/OFF button briefly and wait for the machine to start up again.

Easy Iron Programme

'Easy Iron' is a short 10 minute programme (8 minutes of heat followed by a 2 minute cool tumble period) which fluffs the fibres of clothing that have been left in the same position/location for an extended period of time. The cycle relaxes the fibres and makes them easier to iron and fold.

! 'Easy Iron' is **not a drying programme** and should not be used for wet articles of clothing.

For best results:

1. Do not load more than the maximum capacity.
 - These numbers refer to the dry weight:

Fabric	Maximum load
Cotton and Cotton mixtures	2.5kg
Synthetics	2kg
Denim	2kg
2. Unload the dryer immediately after the end of the programme, hang, fold or iron the articles and put them away in the closet. Should this not be possible repeat the programme.

The 'Easy Iron' effect varies from one fabric to the next. It works well on traditional fabrics like Cotton or Cotton mix, and less well on acrylic fibres and on materials such as Tencel®.

Programmes

GB

! If none of the lights are lit; Press the ON/OFF button  and then select programme.

Programme	What it does...	How to set it...	Note:
 Easy Iron	Brief programme (approximately 10 minutes) that softens fibres of clothing that is ready for ironing.	1. Position the PROGRAMMES knob on  . 2. Press the START/PAUSE button  .	! This is not a drying programme (see previous page). Options available: None
  Cottons Extra dry	Dries your clothes on High Heat setting, ready for wearing.	1. Position the PROGRAMMES knob on  . 2. Select any options if required. 3. Press the START/PAUSE button  .	Options available: Delayed Start  Pre-Creasecare  Post Creasecare 
  Cottons Cupboard dry	Dries your clothes on High Heat setting, ready for putting away.	1. Position the PROGRAMMES knob on  . 2. Select any options if required. 3. Press the START/PAUSE button  .	Options available: Delayed Start  Pre-Creasecare  Post Creasecare 
  Synthetics Cupboard dry	Dries your clothes on Low Heat setting, ready for putting away.	1. Position the PROGRAMMES knob on  . 2. Select any options if required. 3. Press the START/PAUSE button  .	Options available: Delayed Start  Pre-Creasecare  Post Creasecare 
Timed Drying (150, 140, 120, 100, 80, 70, 60, 50, 40, 30 or 20 minutes)	Dries wet clothing that you wish to dry on Low Heat or small loads (less than 1kg). Can be used with High Heat option if you prefer to use a timed programme.	1. Position the PROGRAMMES knob on the desired time: 150, 140, 120, 100, 80, 70, 60, 50, 40, 30 or 20. 2. Select any options if required. 3. Press the START/PAUSE button  .	Options available: High Heat  Delayed Start  Pre-Creasecare  Post Creasecare  Consult 'suggested drying times' (see Laundry). The last 10 minutes of these programmes is the Cool Tumble phase, see below.
 Cool Tumble	Brief programme (approximately 10 minutes) that cools fibres of clothing.	1. Position the PROGRAMMES knob on  . 2. Press the START/PAUSE button  .	Options available: None

Start and Programmes

GB

The Controls

• PROGRAMMES knob

! Warning, if after pressing the START/PAUSE button >||, the programmes knob position has changed, the new position will NOT change the programme selected. To change a selected programme, press the START/PAUSE button >||, the light flashes Amber to indicate the programme is paused. Select the new programme and any options required, the light will then flash green. Press the START/PAUSE button >|| again and the new programme will start.

• OPTION buttons / lights

These buttons are used to customise the selected programme to your requirements. Not all options are available for all programmes (*see Start and Programmes*). If an option is not available and you press the button, the buzzer will beep three times. If the option is available there will be one beep and the option light next to the button lights to confirm the selection.

Progress (☀️Drying, 🌀Cool Tumble, End) / Delay (3hr, 6hr, 9hr) Lights

When the light next to the delay button is on, these lights flash to indicate the delay time selected. During other programmes they indicate the progress of the dryer, each one comes on as the corresponding phase starts.

Time Delay ⌚

The start of some programmes (*see Start and Programmes*) can be delayed for up to 9 hours in 3hr steps. Ensure the water bottle is emptied before setting a delayed start.

When a delayed start is in progress the light next to the delay button will be on and the selected delay period light will flash (after the start button has been pressed). To set a delayed start, press the Time Delay button, and the light next to the button will come on together with the 3hr delay light. Pressing the button again will advance the delay setting to 6hr, the 3hr light goes out and the 6hr light is on. Each time you press the button the delay setting advances 3 hours, as indicated by the corresponding light. If the 9hr light is on, pressing the button again will cancel the delay. Holding in the On/Off button will also cancel.

Pre Creasecare 🌀

When a delayed start and this option have been selected the clothes are tumbled occasionally during the delayed period to help prevent creases developing.

High Heat 🔥

Available for Time Drying Programmes. Press this button and a high heat setting is selected and the light next to the button comes on. Timed programmes have a default of low heat, if the light alongside the button is on then pressing the button selects a low heat setting and the light goes out.

Post Creasecare 🌀

When selected, the clothes are occasionally tumbled after the end of the drying and cool tumble cycles, to help prevent creases developing should you not be available to remove the load immediately the programme is complete. The **End** light is on during this phase.

Empty Water Light / Container 🚰

(If you have plumbed your dryer to a drain this light can be ignored, as there is no need to empty the water container).

When this light is on (not flashing) it reminds you to empty the water container.

If the water container fills during a programme, the heater turns off and the dryer does a period of Cool Tumble then the light flashes and the buzzer sounds. You must empty the water container and restart the dryer or the clothes will not dry. After re-starting the dryer, the light will take a few seconds to go out.

To avoid this always empty the water container each time you use the dryer (*see Maintenance*).

• Door Opening

Opening the door (or pressing the START/PAUSE button >||) during a programme will stop the dryer and have the following effects:

- The START/PAUSE light flashes Amber.
- During a delay phase the delay will continue to count down. The start/pause button >|| **must** be pressed to resume the delay programme. One of the delay lights will flash to show the current delay setting.
- The start/pause button >|| **must** be pressed to resume the programme. The progress lights will change to show the current status and the START/PAUSE light will stop flashing and turn green.
- During the post creasecare phase of a drying programme, the programme will finish. Pressing the start/pause button >|| will re-start a new programme at the beginning.
- Changing the programmes knob will select a new programme and the START/PAUSE light will flash green. You can use this to select the Cool Tumble programme 🌀 to cool the clothes, if you find them dry enough. Press the START/PAUSE button >|| to begin a new programme.

• Note

If you have a power cut, switch off the power or remove the plug. When power is restored, press the START/PAUSE button >|| and the programme will resume.

Sorting your laundry

- Check symbols on clothing labels to make sure that the articles can be tumble dried.
 - Sort laundry by fabric type.
 - Empty pockets and check buttons.
 - Close zippers and hooks and tie loose belts and strings.
 - Wring out each item in order to eliminate as much excess water as possible.
- ! Do not load dripping wet clothes into the dryer.

Maximum load size

Do not load more than maximum capacity.

These numbers refer to dry weight:

Natural fibres: 8kg max (18lb)

Synthetic fibres: 3kg max (6.6lb)

! DO NOT overload the dryer as this could result in reduced drying performance.

Typical weights

Note: 1kg = 1000g (1lb = 16oz)

Clothes			
Blouse	Cotton	150g	(5oz)
	Other	100g	(3oz)
Dress	Cotton	500g	(1lb 2oz)
	Other	350g	(12oz)
Jeans		700g	(1lb 6oz)
10 nappies		1000g	(2lb 3oz)
Shirt	Cotton	300g	(10oz)
	Other	200g	(7oz)
T-Shirt		125g	(4oz)

Household Items			
Duvet cover (Double)	Cotton	1500g	(3lb 5oz)
	Other	1000g	(2lb 3oz)
Large Tablecloth		700g	(1lb 6oz)
Small Tablecloth		250g	(9oz)
Tea Towel		100g	(3oz)
Bath Towel		700g	(1lb 6oz)
Hand Towel		350g	(12oz)
Double Sheet		500g	(1lb 2oz)
Single Sheet		350g	(12oz)

At the end of a drying cycle, cottons could still be damp if you grouped cottons and synthetics together. If this happens simply give them an additional short period of drying.

- **Note:** The last 10 minutes of any time set is the Cool Tumble, so allow for this when setting the time, as this period will not dry your laundry.

Wash Care Labels

Look at the labels on your garments, especially when tumble drying for the first time. The following symbols are the most common:

-  May be tumble dried
-  Do **not** tumble dry
-  Tumble dry at high heat setting
-  Tumble dry at low heat setting

Items not suitable for tumble drying

- Articles that containing rubber or rubber-like materials or plastic film (pillows, cushions, or PVC rainwear), any other flammable articles or objects that contain flammable substances (towels soiled with hair spray).
- Glass fibres (certain types of draperies)
- Items which have been dry cleaned
- Items with the ITCL Code  (*see Special clothing items*). These can be cleaned with special at-home dry cleaning products. Follow instructions carefully.
- Large bulky items (quilts, sleeping bags, pillows, cushions, large bedspreads etc). These expand when drying and would prevent airflow through the dryer.

Laundry

GB

Special clothing items

Blankets and Bedspreads: acrylic items (Acilan, Courtelle, Orion, Dralon) **must be dried** with special care on LOW heat setting. Avoid drying for a long period of time.

Pleated or creased garments: read the manufacturer's drying instructions on the garment.

Starched articles: do not dry these with non-starched items. Make sure that as much of the starch solution is removed from the load as possible before placing it in the dryer. Do not over-dry: the starch will become powdery and leave your clothing limp, which defeats the purpose of starch.

Drying times

The table (*see below*) presents APPROXIMATE drying times in Minutes. Weights refer to dry garments.

Times are approximate and can vary depending upon:

- Amount of water retained in clothes after spin cycle: towels and delicates retain a lot of water.

- Fabrics: items that are the same type of fabric but different textures and thicknesses may not have the same drying time.
- Quantity of laundry: single items or small loads may take longer to dry.
- Dryness: If you are going to iron some of your clothes, they can be taken out while still a bit damp. Others can be left longer if you need them to be completely dry.
- Heat setting.
- Room temperature: if the room where the dryer is located is cold, it will take longer for the dryer to dry your clothes.
- Bulk: some bulky items can be tumble dried with care. We suggest that you remove these items several times, shake them out, and return them to the dryer until finished.

! Do not over-dry your clothes.

All fabrics contain a little natural moisture, which keeps them soft and fluffy.

Cottons  High/Full Heat	Drying times 800-1000 rpm in washing machine.							
			Half Load					Full Load
	1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	7 kg	8 kg
	30 - 40	40 - 55	55 - 70	70 - 80	80 - 90	95 - 120	120 - 140	130 - 150
Synthetics  Gentle/Low Heat	Drying times on reduced spin in washing machine.							
			Half Load			Full Load		
	1 kg		2 kg			3 kg		
	40 - 50		50 - 70			70 - 90		
Acrylics  Gentle/Low Heat	Drying times on reduced spin in washing machine.							
	Half Load				Full Load			
	1 kg				2 kg			
	40 - 60				55 - 75			

! The appliance has been designed and built according to international safety standards. These warnings are given for safety reasons and must be followed carefully.

General safety

- This tumble dryer is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- This tumble dryer has been designed for home, and not professional use.
- Do not touch the appliance while barefoot or with wet hands or feet.
- Unplug the machine by pulling on the plug, not the cord.
- Children must not be in proximity of the dryer when in use. After using the dryer, turn it off and unplug it. Keep the door closed to make sure that children do not use it as a toy.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the dryer.
- The appliance must be installed correctly and have proper ventilation. The air intake at the front of the dryer and rear vent behind the dryer should never be obstructed (*see Installation*).
- Never use the dryer on carpeting where the pile height would prevent air from entering the dryer from the base.
- Check to see if the dryer is empty before loading it.
-  The back of the dryer could become very hot. Never touch it while in use.
- Do not use the dryer unless the filter, water container and condenser are securely in place (*see Maintenance*).
- Do not use liquid fabric softeners in the dryer, add it to the final rinse of your wash.
- Do not overload the dryer (*see Laundry* for maximum loads).
- Do not load items that are dripping wet.
- Tumble dry items only if they have been washed with detergent and water, rinsed and been through the spin cycle. It is a fire hazard to dry items that HAVE NOT been washed with water.
- Carefully check all instructions on clothing labels (*see Laundry*).
- Do not dry garments that have been treated with chemical products.
- Never dry articles that are contaminated with flammable substances (cooking oil, acetone, alcohol, petrol, kerosene, spot removers, turpentine, waxes, wax removers and hair sprays), unless washed in hot water with an extra amount of detergent.
- Do not tumble dry rubber, rubber backed articles and clothes, pillows fitted with foam rubber pads, foam (latex foam), rubber, plastic, shower caps, waterproof textiles, nappy pants or liners, polythene or paper.

- Do not tumble dry large, very bulky items.
- Do not tumble dry acrylic fibres at high temperatures.
- Remove all objects from pockets, especially lighters (risk of explosion).
- Complete each programme with its Cool Tumble Phase.
- Do not turn off the dryer when there are still warm items inside.
- Clean the filter after each use (*see Maintenance*).
- Empty the water container after each use (*see Maintenance*).
- Clean the condenser unit at regular intervals (*see Maintenance*).
- Do not allow lint to collect around the dryer.
- Never climb on top of the dryer. It could result in damage.
- Always follow electrical standards and requirements (*see Installation*).
- Always buy original spare parts and accessories (*see Service*).

! **WARNING:** Never stop the dryer before the end of the drying cycle unless all items are quickly removed and spread out so that the heat is dissipated.

Recycling and disposal information



As part of our continued commitment to helping the environment, we reserve the right to use quality recycled components to keep down customer costs and minimise material wastage.

- Disposing of the packaging material: follow local regulations, so the packaging can be recycled.
- To minimise risk of injury to children, remove the door and plug - then cut off mains cable, flush with the appliance. Dispose of these parts separately to ensure that the appliance can no longer be plugged into a mains socket.

Disposal of old electrical appliances

The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment.



The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected.

Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

Saving energy and respecting the environment

- Wring out items to eliminate excess water before tumble drying (if you use a washing machine first, select a high spin cycle). Doing this will save time and energy during drying.
- Always dry full loads - you save energy: single items or small loads take longer to dry.
- Clean the filter after each use to contain energy consumption costs (*see Maintenance*).

Maintenance and Care

GB

Switching off the electricity

! Unplug your dryer when not using it, when cleaning it and during all maintenance operations.

Clean the filter after each cycle

The filter is an important part of your dryer: it accumulates lint and fluff that is formed while drying. When finished drying, clean the filter by rinsing it under running water or with your vacuum cleaner. Should the filter become clogged up, the airflow inside the dryer will be seriously compromised: drying times lengthen and you will consume more energy. It may also damage your dryer.

The filter is found in front of the dryer trim (*see diagram*). Removing the filter:

1. Pull the plastic grip of the filter upwards (*see diagram*).
2. Clean the filter and replace it correctly.

Ensure the filter is fully located flush into the tumble dryer trim.

! Do not use the dryer without replacing the filter.

Empty the water container after each cycle

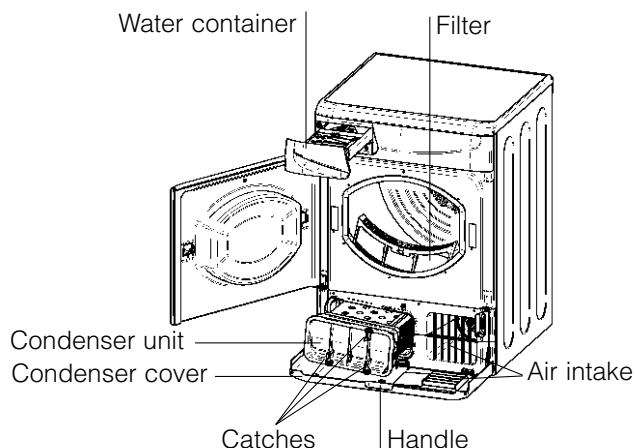
Pull the container out of the dryer and empty it into a sink or other suitable drain.

Replace the water container securely.

Always check and empty the container before you start a new drying programme.

Check the drum after each cycle

Turn the drum manually in order to remove small items (handkerchiefs) that could have been left behind.



Cleaning the drum

! Do not use abrasives, steel wool or stainless steel cleaning agents to clean the drum.

A coloured film may start to appear on the stainless steel drum, this may be caused by a combination of water and, or cleaning agents such as fabric conditioner from the wash. This coloured film will not affect the dryer performance.

Cleaning the condenser unit

Periodically (every month) remove the condenser unit and clean any build up of fluff from between the plates by rinsing it under the tap with cold water.

This should be done with cold water from the rear of the condenser.

Removing the condenser:

1. Unplug the dryer and open the door.
2. Pull open the condenser cover (*see diagram*).
Release the three catches by turning 90° counter-clockwise then pull on the grip and remove from the dryer.
3. Clean the surface of the seals and replace, making sure that the catches have been secured.

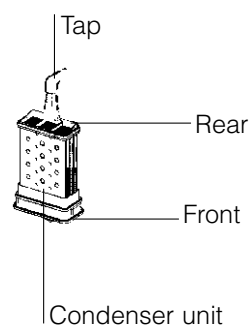
Cleaning the dryer

- External parts in metal or plastic and rubber parts can be cleaned with a damp cloth.
- Periodically (every 6 months) vacuum the front air intake grille and vents at the rear of the dryer, to remove any build up of fluff, lint or dust. Also to remove accumulation of fluff from the front of the condenser and filter areas, clean occasionally with a vacuum cleaner.

! Do not use solvents or abrasives.

! Your dryer uses special bearing components which do not need lubrication.

! Have your dryer checked regularly by authorised technicians to ensure electrical and mechanical safety (*see Service*).



One day your dryer seems not to be working. Before you call your Service Centre (*see Service*), go through the following troubleshooting suggestions:

Problem:	Possible causes / Solution:
The tumble dryer won't start.	• The plug is not plugged into the socket, or not making contact. • There has been a power failure. • The fuse has blown. Try to plug another appliance into the socket. • You are using an extension cord? Try to plug the dryer's power cord directly into the socket. • The door is not closed securely? • The PROGRAMMES knob has not been set properly (<i>see Start and Programmes</i>). • The START/PAUSE button has not been pressed (<i>see Start and Programmes</i>).
Drying cycle will not begin.	• You have set a delayed time (<i>see Start and Programmes</i>).
Its taking a long time to dry.	• The filter has not been cleaned (<i>see Maintenance</i>). • The water container needs emptying? The empty water light is flashing? (<i>see Maintenance</i>). • The condenser needs cleaning? (<i>see Maintenance</i>). • The temperature setting is not ideal for the type of fabric you are drying (<i>see Start and Programmes, and see Laundry</i>). • The correct drying time has not been selected for the load (<i>see Laundry</i>). • The air intake grille or rear vents are obstructed (<i>see Installation, and see Maintenance</i>). • The items were too wet (<i>see Laundry</i>). • The dryer was overloaded (<i>see Laundry</i>).
Empty water light is flashing but the dryer has only been running for a short period.	• The water container was probably not emptied at the start of the programme. Do not wait for the empty water signal, always check and empty the container before starting a new drying programme (<i>see Maintenance</i>).
Empty water light is on and the water container is not full.	• This is normal, the light flashes when the container is full. If the light is on but not flashing it is just a reminder to empty the container (<i>see Start and Programmes</i>).
The OPTION lights and the START/PAUSE light Flash amber.	• If the Option lights and the START/PAUSE light flash together with the Clean Condenser and Cool Tumble lights; Or the Progress lights and START/PAUSE light flash together with the Clean Filter, Clean Condenser, Cool Tumble and END lights on, then: - Turn off and remove the plug. Clean the filter and the condenser (<i>see Maintenance</i>). Then replace the plug, turn on and start another programme. If the same combination of lights still flash contact the Service Centre (<i>see Service</i>). • If the Option lights and the START/PAUSE light flash with any other combination of lights on: Note down the lights that are on and contact the Service Centre (<i>see Service</i>).
Programme finishes and clothes are damper than expected.	! For safety the dryer has a maximum programme time of 4 hours. If an automatic programme has not sensed the required final moisture in this time the dryer will complete the programme and stop. Check the above points and run the programme again, if the results are still damp, contact the Service Centre (<i>see Service</i>).

Service

GB

Before calling the Service Centre:

- Use the troubleshooting guide to see if you can solve the problem yourself (*see Troubleshooting*).
- If not, turn off the dryer and call the Service Centre closest to you.

What to tell the Service Centre:

- name, address and post code.
- telephone number.
- the type of problem.
- the date of purchase.
- the appliance model (Mod.).
- the serial number (S/N).

This information can be found on the data label inside the door of the machine.

Spare Parts

This dryer is a complex machine. Repairing it yourself or having a non-authorised person try to repair it could cause harm to one or more persons, could damage the machine and could invalidate the spare parts warranty.

Call an authorised technician if you experience problems while using the machine.

The spare parts have been designed exclusively for this appliance and not for other uses.

Comparative Programmes

- Programmes recommended for comparative test to EN61121

Programme (EN61121)	Programme to select	Load size
Dry Cotton	Cottons - Cupboard Dry 2 	8 kg
Iron Dry Cotton	Timed Dry High Heat (120 Minutes)	8 kg
Easy-care textile	Synthetics - Cupboard Dry 3 	3 kg

! Note: This is not a full list of programme options (*see Start and Programmes*).



This appliance conforms to the following EC Directives:
- 2006/95/EC (Low Voltage Equipment)
- 89/336/EEC, 92/31/EEC and 93/68/EEC (Electromagnetic Compatibility)

Folheto de instruções

MÁQUINA DE SECAR ROUPA

GB

English, 1

P

Português, 15

GR

Ελληνικά, 29

TCL G31
TCL G31X

Índice

Informações importantes, 16-17

Instalação, 18

Onde colocar a sua máquina de secar roupa
Ventilação
Instruções de inversão da porta
Drenagem da água
Ligação eléctrica
Antes de iniciar a utilização da sua máquina de secar roupa

Descrição da máquina, 19

Para abrir a porta
Características
Painel de controlo

Arranque e programas, 20-22

Escolher um programa
Tabela de programas
Controlos

Roupa, 23-24

Escolher a sua roupa
Etiquetas de cuidado na lavagem
Peças delicadas
Tempos de secagem

Avisos e Sugestões, 25

Segurança geral
Eliminação
Poupança de energia e respeito pelo ambiente

Manutenção e cuidado, 26

Desligar a electricidade
Limpar o filtro depois de cada ciclo
Esvazie o recipiente de água após cada ciclo
Verificar o tambor depois de cada ciclo
Limpar a unidade do condensador
Limpar a máquina

Resolução de problemas, 27

Reparações, 28

Peças sobressalentes

! Tenha este folheto de instruções à mão para consultá-lo sempre que necessário. Leve-o consigo se mudar de casa e, caso venda este aparelho, passe o folheto ao novo proprietário, de modo a certificar-se de que este folheto permanece com o equipamento e de que o novo proprietário pode estar informado acerca dos avisos e sugestões sobre o respectivo funcionamento.

! Leia cuidadosamente as instruções; as páginas que se seguem contêm informações importantes acerca da instalação, bem como sugestões sobre o funcionamento da máquina.



Este símbolo serve para lembrar-te de ler este manual de instruções.

 **Hotpoint**
ARISTON

Informações Importantes

P

Para que a sua secadora de condensador funcione de forma eficaz, deve seguir o plano de manutenção regular apresentado em baixo:

Filtro...

! TEM limpar o filtro de algodão a CADA ciclo de secagem.

PASSO 1.

Abra a porta da secadora.



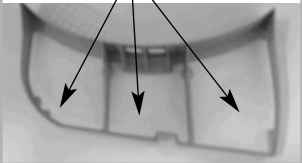
PASSO 2.

Puxe o filtro para fora (utilizando as reentrâncias para os dedos).



PASSO 3.

Limpe os depósitos de algodão da quadrícula do filtro.



PASSO 4.

Instale novamente o filtro – NUNCA utilize a secadora sem o filtro instalado.



! Não limpar o filtro a CADA ciclo de secagem afecta o desempenho da sua máquina.

- Demorará mais tempo a secar e, como resultado, utilizará mais electricidade durante a secagem.

Recipiente de água...

! TEM de esvaziar o recipiente da água após CADA ciclo de secagem.

PASSO 1.

Puxe o recipiente da água na sua direcção e retire-o totalmente da secadora.



PASSO 2.

Esvazie toda a água acumulada no recipiente da água.



PASSO 3.

Instale novamente o recipiente da água, certificando-se de que está bem encaixado na respectiva posição.



! A luz de 'Esvaziar água' permanece acesa para lembrá-lo despejar o recipiente da água no início e no fim de cada programa.



! Não esvaziar o recipiente da água pode resultar em:

- A máquina deixar de aquecer (pelo que a carga poderá estar ainda molhada no fim do ciclo de secagem).
- A luz de 'Esvaziar água' fica intermitente para indicar que o recipiente da água está cheio.

Primeira Utilização do Sistema de Recolha de Água

Quando a sua secadora é nova, o recipiente de água não recolhe a água sem que seja devidamente preparado para a primeira utilização; é um processo que demora 1 ou 2 ciclos de secagem. Depois de previamente preparada, o recipiente recolhe água durante cada ciclo de secagem.

Unidade do condensador...

P

! É NECESSÁRIO limpar o cotão TODOS os meses.

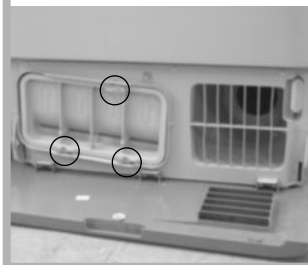
PASSO 1.

Abra a tampa do condensador
- segure na pega e puxe na sua direcção.



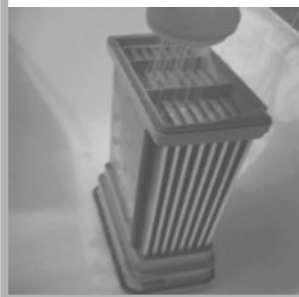
PASSO 2.

Retire o condensador, rodando os 3 grampos e puxando o condensador na sua direcção.
(Pode existir alguma água nos tubos, o que é normal).



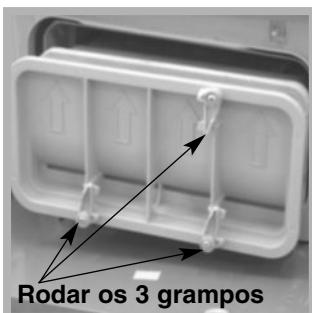
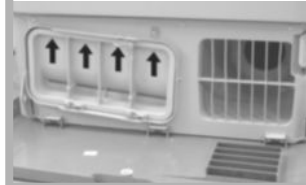
PASSO 3.

Lave o condensador, a partir da parte posterior, com água para retirar quaisquer depósitos de cotão.



PASSO 4.

Instale novamente a unidade do condensador - certifique-se de que a unidade é totalmente empurrada, que os 3 grampos são bem apertados e que as setas de direcção no painel frontal do condensador estão a apontar para cima.



Rodar os 3 grampos

• Verifique se:

- As setas de posição estão a apontar para cima.
- Os 3 grampos são novamente afixados na posição de 'bloqueio'.

! Não limpar o condensador pode provocar a falha prematura da sua secadora

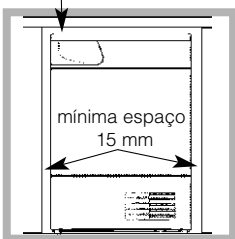
Instalação

P

Onde colocar a sua máquina

- Instale a sua máquina a alguma distância de ligações de gás, fogões, aquecedores e placas de cozinha, uma vez que as chamas podem danificar o aparelho.

mínima espaço 10 mm



- Se pretende instalar o aparelho por baixo de uma bancada ou de um balcão, não se esqueça de deixar um espaço de 10 mm entre a bancada e quaisquer objectos ou acima do tampo da máquina e um espaço de 15 mm entre as partes

laterais da máquina e mobiliário ou paredes.

Assegura assim a correcta circulação do ar.

Certifique-se de que as ventilações posteriores não ficam obstruídas.

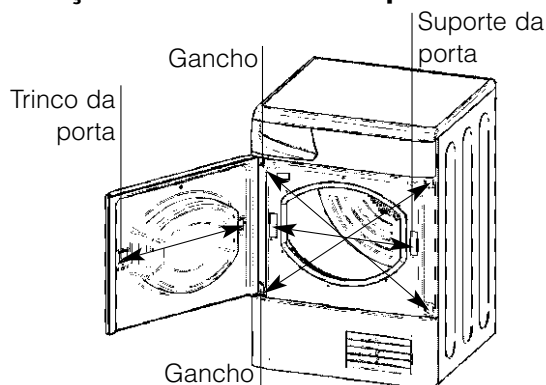
Ventilação

Quando a secadora estiver em utilização, tem de existir uma ventilação adequada. Certifique-se de que coloca a sua máquina num ambiente que não seja húmido e de que existe uma ventilação adequada. O fluxo de ar em torno da secadora é essencial para condensar a água produzida durante a lavagem; a secadora não funciona em perfeitas condições se encerrada no espaço fechado ou armário.

! Não recomendamos a instalação da secadora num armário, mas o aparelho nunca deve ser instalado por trás de uma porta que se possa trancar, uma porta deslizante ou com uma dobradiça instalada no lado oposto à porta da máquina.

! Se utilizar a secadora numa sala pequena e fria, pode gerar-se alguma condensação.

Instruções de inversão da porta



A porta da sua secadora é reversível e pode mudar-se facilmente. Mude o suportes de trinco na diagonal e os parafusos. Mude o trinco da porta e fechadura com as placas de paragem opostas (*ver diagrama acima*).

Drenagem da água

Se a sua secadora estiver instalada junto a um ponto de canalização, a água pode ser canalizada para este sistema. Isto afasta a necessidade de esvaziar o recipiente de água. Se a secadora estiver empilhada sobre ou instalada junto à máquina de lavar roupa, pode partilhar o mesmo ponto de canalização. A altura do cano deve ser inferior a 1m A partir da parte inferior da secadora.



Retire o grampo e o tubo deste ponto...

Retire o grampo e o tubo da posição mostrada (*ver diagrama*).



...instale o novo tubo e monte o grampo aqui.

Instale um tubo com um comprimento adequado no novo local (*ver diagrama*) e instale novamente o grampo.

! Certifique-se de que o tubo não fica obstruído ou dobrado quando a secadora estiver na sua posição final.

Ligações eléctricas

Certifique-se do seguinte antes de introduzir a ficha numa tomada de corrente eléctrica:

- A tomada tem de ter ligação à terra.
- A tomada deve ter capacidade para sustentar a potência máxima de máquinas, que está indicada na chapa de classificação (*ver Descrição da máquina de secar*).
- A tensão deve encontrar-se dentro dos valores indicados na chapa de classificação (*ver Descrição da máquina de secar*).
- A tomada deve ser compatível com a ficha da máquina. Se não for este o caso, substitua a ficha ou a tomada.

! A secadora não deve ser instalada ao ar livre, mesmo que seja num espaço abrigado. Pode ser extremamente perigosa a exposição à chuva ou tempestades.

! Depois de instalada, a cablagem eléctrica e ficha da máquina deve estar facilmente alcançável.

! Não utilize cabos de extensão.

! O cabo de alimentação não deve ser dobrado ou pisado.

! O fio de alimentação eléctrica deve ser verificado periodicamente e substituído por um fio preparado especialmente para esta secadora, apenas por técnicos autorizados (*ver Reparações*). Fios de alimentação novos ou mais longos são fornecidos sem custos adicionais por representantes autorizados.

! O fabricante recusa qualquer responsabilidade caso estas regras não sejam seguidas.

! Se tiver dúvidas sobre o mencionado acima consulte um electricista qualificado.

Antes de iniciar a utilização da sua máquina de secar roupa

Depois de instalar a sua máquina e antes de iniciar a sua utilização, limpe o interior do tambor para remover qualquer pó que se tenha acumulado durante o transporte.

Hotpoint
ARISTON

A luz **Limpar condensador** lembra que é essencial limpar o condensador em intervalos regulares (*ver Manutenção e cuidado*).

Arranque e Programas

P

Escolher um programa

1. Ligue a secadora a uma tomada de corrente eléctrica.
2. Escolha a sua roupa de acordo com o tipo de tecido (*ver Roupa*).
3. Abra a porta e certifique-se de que o filtro está limpo e bem colocado e de que o recipiente da água está vazio e na respectiva posição (*ver Manutenção*).
4. Carregue a máquina e certifique-se de que nenhuma peça fica presa no fecho da porta. Feche a porta.
5. Se nenhuma das luzes estiver acesa: Pressione o botão LIGAR/DESLIGAR .
6. Escolha o programa de secagem após consulta da Guia de Programas (*ver Programas*) bem como as indicações para cada tecido (*ver Roupa*).
 - Seleccione um programa, rodando o botão PROGRAMAS.
7. Defina um tempo de atraso, bem como outras opções, conforme necessário.
8. A luz INICIAR/PAUSA está verde intermitente:
 - prima o botão INICIAR/PAUSA  para iniciar.A luz verde deixa de piscar.
Durante o programa de secagem, pode verificar a sua roupa e retirar peças que já estejam secas enquanto as restantes continuam a secar.
Quando fechar novamente a porta, prima o botão INICIAR de modo a retomar a secagem.
(Quando a porta está aberta, a luz INICIAR/PAUSA fica laranja intermitente. Depois de fechar a porta e premir o botão INICIAR/PAUSA, a luz INICIAR/PAUSA deixa de piscar e fica verde.)
9. Quando o programa estiver concluído. Será emitido um sinal sonoro. Abra a porta, retire a roupa, limpe o filtro e coloque-o novamente. Esvazie o recipiente de água e coloque-o novamente (*ver Manutenção*).
Se a opção Pós Anti-Vincos tiver sido seleccionada e não retirar a roupa imediatamente, a secadora roda ocasionalmente durante 10 horas ou até abrir a porta.
10. Desligue a secadora.

Nota: Esta máquina de secar roupa, em conformidade com as novas normas sobre a economia energética, dispõe de um sistema de desligação automática (stand by) que entra em função aproximadamente 30 minutos depois, no caso de inutilização. Carregue brevemente no botão LIGAR/DESLIGAR (On/Off) e aguarde até a reactivação da máquina.

Programa Engoma fácil

O 'Engoma fácil' é um programa breve de 10 minutos (8 minutos de calor, seguidos de 2 minutos de um período de rotação a frio), que ventila as fibras das roupas que foram deixadas na mesma posição/Local durante um período de tempo prolongado. O ciclo relaxa as fibras e facilita a passagem a ferro.

! O 'Engoma fácil' não é um programa de secagem e não deve ser utilizado com peças de roupa molhadas.

Para obter os melhores resultados:

1. Não carregue mais do que a capacidade máxima.

Estes números referem-se ao peso em seco:

Tecido	Carga máxima
Algodão e Misturas de algodão	2,5 kg
Sintéticos	2 kg
Gangas	2 kg

2. Descarregue a secadora imediatamente após o fim do programa, pendure, dobre ou engome as peças de roupa e guarde-as no armário. Caso isto não seja possível, repita o programa.

O efeito 'Engoma fácil' varia de tecido para tecido. Funciona bem com tecidos tradicionais como algodão e misturas de algodão e menos bem em fibras acrílicas e em materiais como Tencel®.

Programas

P

! Se nenhuma das luzes estiver acesa; Prima o botão LIGAR/DESLIGADO  e, em seguida, seleccione o programa.

Programa	O que faz...	Como defini-lo...	Nota:
 Engoma fácil	Breve programa (aproximadamente 10 minutos) que amacia as fibras da roupa que está pronta para ser engomada.	1. Defina o interruptor PROGRAMA para a posição  2. Seleccione qualquer Opção, se requerido. 3. Pressione o botão INICIAR/PAUSA >	! Este não é um programa de secagem (ver página anterior). Opções disponíveis: Nenhuma
 Algodão Extra seco	Seca a roupa na definição Calor Alto, pronta a vestir.	1. Defina o interruptor PROGRAMA para a posição  2. Seleccione qualquer Opção, se requerido. 3. Pressione o botão INICIAR/PAUSA >	Opções disponíveis: Início Atrasado  Cuidados Pré-Vincos  Cuidados Pós-Vincos 
 Algodão Armário	Seca a roupa na definição Calor Alto, pronta a ser guardada no armário.	1. Defina o interruptor PROGRAMA para a posição  2. Seleccione qualquer Opção, se requerido. 3. Pressione o botão INICIAR/PAUSA >	Opções disponíveis: Início Atrasado  Cuidados Pré-Vincos  Cuidados Pós-Vincos 
 Sintéticos Armário	Seca a roupa na definição Baixo Calor, pronta a ser guardada no armário.	1. Defina o interruptor PROGRAMA para a posição  2. Seleccione qualquer Opção, se requerido. 3. Pressione o botão INICIAR/PAUSA >	Opções disponíveis: Início Atrasado  Cuidados Pré-Vincos  Cuidados Pós-Vincos 
Secagem temporizada (150, 140, 120, 100, 80, 70, 60, 50, 40, 30 ou 20 minutos)	Seca a roupa molhada que deseja secar com baixo calor ou cargas pequenas (menos de 1kg). Pode ser utilizado com a opção de calor alto, caso prefira utilizar um programa temporizado.	1. Defina o interruptor PROGRAMA para o tempo pretendido: 150, 140, 120, 100, 80, 70, 60, 50, 40, 30 ou 20. 2. Seleccione qualquer Opção, se requerido. 3. Pressione o botão INICIAR/PAUSA >	Opções disponíveis: Calor Alto  Início Atrasado  Cuidados Pré-Vincos  Cuidados Pós-Vincos  Consulte os tempos de secagem propostos (ver Roupa). Os últimos 10 minutos destes programas é o "Rotação a Frio" (ver em seguida)
 Rotação a frio	Breve programa (aproximadamente 10 minutos) que arrefece fibras ou roupa.	1. Defina o interruptor PROGRAMA para a posição  2. Pressione o botão INICIAR/PAUSA >	Options available: Nenhuma

Arranque e Programas

Controlos

• Botão dos PROGRAMAS

! Cuidado, se a posição do botão dos PROGRAMAS for alterada após premir o botão INICIAR/PAUSA >II, a nova posição NÃO alterará o programa seleccionado. Para alterar um programa seleccionado, prima o botão INICIAR/PAUSA >II; a luz fica laranja e intermitente para indicar que o programa está em pausa. Selecciona o novo programa e quaisquer opções necessárias e, de seguida, a luz ficará verde. Prima novamente o botão INICIAR/PAUSA >II e o novo programa é iniciado.

• Botões / Luzes OPÇÃO

Estes botões são utilizados para personalizar o programa seleccionado. Nem todas as opções são possíveis para todos os programas (*ver Arranque e Programas*). Se uma opção não são possíveis e caso prima o botão, será emitido um sinal sonoro por três vezes. Se a opção estiver disponível, o sinal sonoro será emitido uma única vez e a luz de opção ao lado do botão acender-se-á para confirmar a selecção.

Luzes Progresso (☀ **Secagem**, 🌀 **Rotação a frio**, End) / **Atraso** (3hr, 6hr, 9hr)

Quando a luz ao lado do botão Atraso estiver acesa, estas luzes passarão a intermitente para indicar que o tempo de atraso foi seleccionado. Durante os outros programas, indicam o progresso do secador. Cada uma dessas luzes acende-se quando a fase correspondente for iniciada.

Atraso de Tempo ⌚

O início de alguns programas (*ver Arranque e Programas*) pode ser atrasado num máximo de 9 horas em fases de 3 horas. Certifique-se de que a garrafa de água está vazia antes de definir um início atrasado.

Quando o início atrasado está seleccionado, a luz ao lado do botão "Atraso" ficará acesa e a luz do período de atraso seleccionado passará a intermitente (após premir o botão INICIAR/PAUSA).

Para definir um início atrasado, prima o botão "Atraso de Tempo". A luz ao lado do botão ficará acesa em conjunto com a luz de atraso "3hr". Se premir novamente o botão, a definição de atraso avançará para "6hr". A luz "3hr" será apagada e a luz "6hr" ficará acesa. Cada vez que premir o botão, a definição de atraso avança 3 horas, conforme indicado pela luz correspondente. Se premir novamente o botão quando a luz "9hr" estiver acesa, o atraso será cancelado. Manter o botão Ligar/Desligar sob pressão também cancela esta opção.

Cuidados Pré-Vincos 🧺

Esta opção apenas está disponível caso seja seleccionado um início atrasado. Por vezes, a roupa entra num ciclo de rotação durante o período atrasado, de modo a ajudar a prevenir a formação de vincos.

Calor Alto 🔥

Disponível para programas de Secagem Temporizada. Se premir este botão, seleccionará uma definição de calor alto e a luz ao longo do botão é acesa. Por predefinição, o calor dos programas temporizados é baixo. Se premir o botão quando a luz ao longo do botão se encontra acesa, seleccionará uma definição de baixo calor e a luz apagará.

Cuidados Pós-Vincos 🧺

Quando disponível e seleccionada, a máquina faz, algumas vezes, num ciclo de rotação após o final dos ciclos de secagem e Rotação a Frio, de modo a ajudar a prevenir a formação de vincos, caso não seja possível retirar a roupa imediatamente após a conclusão do programa. A luz **End** fica acesa durante esta fase.

Luz Esvaziar água / recipiente de água 🚰

(Se esvaziou o secador, esta luz poderá ser ignorada, uma vez que não há necessidade de esvaziar o recipiente de água).

Quando esta luz encontra-se acesa (não em estado intermitente), avisa-o que tem de esvaziar o recipiente de água.

Se o recipiente de água se encher durante um programa, o aquecedor desliga-se e o secador executa um período "Rotação Fria", a luz passa a intermitente e será emitido um sinal sonoro. Deverá esvaziar o recipiente de água e reiniciar o secador, caso contrário, a roupa não ficará seca. Depois de reiniciar o secador, a luz demorará alguns segundos até se apagar.

Para evitar este procedimento, esvazie sempre o recipiente de água cada vez que utilizar o secador (*ver Manutenção*).

• Abertura da Porta

A abertura da porta (ou premir o botão INICIAR/PAUSA >II) durante um programa provoca a interrupção do secador e os seguintes efeitos:

- A luz INICIAR/PAUSA fica laranja e intermitente.
- Durante uma fase de atraso, o mesmo prosseguirá com a contagem decrescente. O botão INICIAR/PAUSA >II terá de ser premido para retomar o programa de atraso. Uma das luzes de atraso passará a intermitente para indicar a definição de atraso actual.
- O botão INICIAR/PAUSA >II terá de ser premido para retomar o programa. As luzes de progresso serão alteradas para indicar o estado actual INICIAR/PAUSA deixa de piscar e passa a verde.
- Durante a fase "Cuidados Pós-Vincos" de um programa de secagem, o programa terminará. Se premir o botão INICIAR/PAUSA >II, um novo programa será reiniciado desde o princípio.
- A alteração botão dos PROGRAMAS seleccionará um novo programa e a luz INICIAR/PAUSA fica verde e intermitente. Tal poderá ser utilizado para seleccionar o programa "Rotação a Frio" 🌀 para arrefecer as peças, caso considere que estejam demasiado secas. Prima o botão INICIAR/PAUSA >II para iniciar o novo programa.

• Nota

Em caso de corte de electricidade, desligue a alimentação ou remova a ficha. Quando a electricidade for reposta, prima o botão INICIAR/PAUSA >II para retomar o programa.

Escolher a sua roupa

- Consulte os símbolos nas etiquetas das roupas, de modo a certificar-se de que os artigos podem ser utilizados na secadora.
- Escolha a roupa por tipo de tecido.
- Esvazie os bolsos e verifique os botões.
- Feche os fechos de correr e desaperte cintos e correias.
- Torça cada peça de modo a eliminar o máximo de água possível.

! Não carregue peças a pingar na secadora.

Carga máxima

Não carregue mais do que a capacidade máxima.

Estes números referem-se ao peso em seco:

Fibras naturais: 8 kg máx.

Fibras sintéticas: 3 kg máx.

! NÃO sobrecarregue a máquina, uma vez que pode resultar num desempenho de secagem reduzido.

Carga típica

Nota: 1kg = 1000g

Roupas		
Blusa	de algodão	150 g
	Outros	100 g
Vestido	de algodão	500 g
	Outros	350 g
Calças de ganga		700 g
10 fraldas		1000 g
Camisa	de algodão	300 g
	Outros	200 g
T-Shirt		125 g

Peças domésticas		
Capa de edredão em (Duplo)	algodão	1500 g
	Outros	1000 g
Toalha de mesa grande		700 g
Toalha de mesa pequena		250 g
Pano de cozinha		100 g
Toalhão de banho		700 g
Toalha de rosto		350 g
Lençol de banho		500 g
Lençol (solteiro)		350 g

No fim de um ciclo de secagem, os algodões ainda devem estar húmidos caso tenha agrupado algodões e sintéticos. Se isto acontecer, basta aplicar mais um breve período de secagem.

- **Nota:** Nos últimos 10 minutos de cada período de tempo, procede-se à secagem a frio; tenha em consideração esta função ao definir o tempo, uma vez que este período não seca a sua roupa.

Etiquetas de cuidado na lavagem

Observe as etiquetas nas suas peças de roupa, especialmente se está a utilizar a secadora pela primeira vez. Os símbolos que se seguem são os mais comuns:

-  Pode ser seco na máquina
-  **Não** pode ser seco na máquina
-  Seque com a temperatura máxima
-  Seque com a temperatura mínima

Peças não adequadas para secagem na máquina

- Artigos que contenham borracha ou materiais tipo borracha ou películas de plástico (almofadas ou material em PVC), quaisquer artigos inflamáveis ou objectos que contenham substâncias inflamáveis (toalhas vaporizadas com laca de cabelo).
- Fibras de vidro (alguns tipos de reposteiros).
- Artigos que tenham sido limpos a seco.
- Itens com o código ITCL  (*ver Peças delicadas*). Podem ser limpos com produtos de limpeza a seco domésticos. Siga as instruções cuidadosamente.
- Peças volumosas (colchas, sacos-cama, almofadas, cobertas grandes, etc). Estes artigos expandem-se e podem impedir o fluxo de ar no interior da secadora.

Roupa

P

Peças delicadas

Cobertores e cobertas de cama: artigos em acrílico (Acilan, Courtelle, Orion, Dralon) **devem ser secos** com especial cuidado com um TEMPERATURA BAIXA. Evite secar por um longo período de tempo.

Peças pregueadas ou enrugadas: leia as instruções de secagem do fabricante da peça.

Artigos com goma: não seque estes artigos com peças sem goma. Certifique-se de que retira o máximo da solução de goma da carga antes de colocá-la na secadora. Não seque em demasiado: a goma transforma-se em pó e deixa a sua roupa mole, eliminando o propósito da goma.

Tempos de secagem

A tabela (*ver abaixo*) apresenta tempos de secagem APROXIMADOS em Minutos. Os pesos referem-se a artigos secos.

Estes tempos são aproximados e podem variar dependendo de:

- Quantidade de água mantida nas roupas após o ciclo de centrifugação: as toalhas e peças delicadas retêm muita água.

- Tecidos: artigos que sejam do mesmo tipo de tecido, mas que sejam de texturas e espessuras diferentes poderão não ter o mesmo tempo de secagem.
- Quantidade de roupa: artigos únicos ou pequenas cargas podem demorar mais tempo a secar.
- Secagem: Se pretender engomar algumas das suas roupas, podem ser retiradas da máquina ainda um pouco húmidas. As restantes poderão ficar mais tempo, se precisar delas completamente secas.
- Definição de temperatura.
- Temperatura ambiente: se o espaço em que a máquina está instalada estiver frio, poderá demorar mais tempo a secar as suas roupas.
- Volumes: alguns artigos mais volumosos devem ser secos na máquina com cuidado. Sugerimos que remova estes artigos várias vezes, sacuda-os e volte a colocá-los na máquina até que estejam completamente secos.

! Não seque em demasiado as suas roupas. Todos os tecidos contêm um pouco de humidade natural, que os mantêm suaves e macios.

Algodão  Calor Alto	Tempos de secagem de 800-1000rpm na máquina de lavar							
				Metade da carga				Carga completa
	1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	7 kg	8 kg
	30 - 40	40 - 55	55 - 70	70 - 80	80 - 90	95 - 120	120 - 140	130 - 150
Sintéticos  Baixo Calor	Tempos de secagem em centrifugação reduzida na máquina de lavar							
				Metade da carga		Carga completa		
	1 kg			2 kg		3 kg		
	40 - 50			50 - 70		70 - 90		
Acrílicos  Baixo Calor	Tempos de secagem em centrifugação reduzida na máquina de lavar							
	Metade da carga				Carga completa			
	1 kg				2 kg			
	40 - 60				55 - 75			

! O equipamento foi concebido e construído de acordo com normas de segurança internacionais. Estes avisos são apresentados por razões de segurança e devem ser seguidos minuciosamente.

Segurança Geral

- Esta secadora não se destina à utilização por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento, a menos que tenham supervisão ou instruções quanto à utilização do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Esta secadora foi concebida para utilização doméstica e não utilização profissional.
- Não toque no equipamento com os pés descalços, nem com as mãos ou pés molhados.
- Desligue a máquina retirando a ficha e não puxando o fio.
- As crianças não devem aproximar-se da secadora durante a sua utilização. Depois da utilização da secadora, desligue-a no botão e da corrente eléctrica. Mantenha a porta fechada de modo que as crianças não utilizem a máquina como um brinquedo.
- As crianças não devem ser deixadas sozinhas para se garantir que não brincam com a secadora.
- O aparelho deve ser instalado correctamente com a ventilação adequada. A entrada de ar no painel frontal e a ventilação posterior por trás da secadora nunca devem estar obstruídos (*ver Instalação*).
- Nunca utilize a secadora em carpetes, cuja altura impeça o ar de entrar na secadora a partir da base.
- Verifique se a secadora está vazia antes de carregá-la.
-  O painel traseiro da secadora pode ficar muito quente. Nunca toque neste painel durante a utilização.
- Não utilize a secadora sem que o filtro, o recipiente de água e o condensador estejam seguramente afixados nas respectivas posições (*ver Manutenção*).
- Não utilize amaciador líquido na sua máquina de secar; adicione-o ao enxaguamento final da sua máquina de lavar.
- Não sobrecarregue a secadora (*ver Roupa* para além das cargas máximas).
- Não carregue peças que estejam a pingar.
- Seque apenas artigos que tenham sido lavados com água e detergente, enxaguados e centrifugados. Existe um risco de encruiamento se secar peças que NÃO tenham sido lavadas com água.
- Verifique cuidadosamente todas as instruções nas etiquetas das roupas (*ver Roupa*).
- Não seque peças de vestuário que tenham sido tratadas com produtos químicos.
- Nunca seque artigos contaminados com substâncias inflamáveis (óleo de culinária, acetona, álcool, Gasolina, querosene, tira-nódoas, turpentina, ceras, removedores de cera e lacas para o cabelo), a menos que lavados com água quente e com uma quantidade considerável de detergente extra.
- Não seque borracha, artigos com partes em borracha e peças de vestuário, almofadas com aplicações em borracha, espuma (espuma de látex), borracha, plástico, toucas de duche, têxteis impermeáveis, fraldas ou pensos descartáveis, polietileno ou papel.
- Não seque artigos grandes e muito volumosos.
- Não seque fibras acrílicas a altas temperaturas.

- Remova todos os objectos dos bolsos, em especial, isqueiros (risco de explosão).
- Complete cada programa com a respectiva Fase de rotação a frio.
- Não desligue a máquina quando ainda existirem artigos quentes no interior.
- Limpe o filtro após cada utilização (*ver Manutenção*).
- Esvazie o recipiente de água e coloque-o novamente (*ver Manutenção*).
- Limpe a unidade do condensador após intervalos regulares (*ver Manutenção*).
- Não permita a acumulação de resíduos na secadora.
- Nunca suba para cima da secadora. Pode resultar em ferimentos.
- Siga sempre as normas e requisitos eléctricos (*ver Instalação*).
- Compre sempre peças sobressalentes e acessórios originais (*ver Reparação*).

! AVISO: Nunca parar a secadora antes do fim do ciclo de secagem, a menos que todos os artigos sejam rapidamente retirados e espalhados de modo a dissipar o calor.

Informações Acerca de Reciclagem e Eliminação de Resíduos



Como parte do nosso continuado empenho em ajudar o ambiente, reservamo-nos o direito de utilizar componentes de qualidade, de modo a manter os custos baixos para os clientes e minimizar o desperdício de material.

- Eliminação do material da embalagem: siga os regulamentos locais, de modo que a embalagem possa ser reciclada.
- De modo a minimizar o risco de lesões para crianças, remova a porta e a ficha e corte o fio eléctrico do aparelho. Elimine estas peças separadamente a fim de assegurar que o aparelho não possa mais ser ligado a uma tomada eléctrica.

Recolha dos electrodomésticos

A directiva Europeia 2002/96/CE referente à gestão de resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos (RAEE), prevê que os electrodomésticos não devem ser escoados no fluxo normal dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos desactualizados devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos para a saúde humana e para o ambiente.



O símbolo constituído por um contentor de lixo barrado com uma cruz deve ser colocado em todos os produtos por forma a recordar a obrigatoriedade de recolha separada.

Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informação referente ao local apropriado onde devem depositar os electrodomésticos velhos.

Poupar energia e respeitar o ambiente

- Torça as peças de vestuário para eliminar o excesso de água antes de colocá-las na máquina de secar (se primeiro utilizar uma máquina de lavar, selecione um ciclo de centrifugação elevado). Ao fazer isto, poupa tempo e energia durante a secagem.
- Seque sempre com cargas completas – assim, poupa energia: artigos únicos ou pequenas cargas podem demorar mais tempo a secar.
- Limpe o filtro após cada utilização para cortar nos custos de consumo de energia (*ver Manutenção*).

Manutenção e Cuidado

P

Desligar a electricidade

! Desligue a secadora quando não estiver em utilização, durante tarefas de limpeza e durante todas as operações de manutenção.

Limpar o filtro depois de cada ciclo

O filtro é uma parte importante da sua secadora: acumula restos de fibras e resíduos que se formam durante a secagem. Pequenos objectos também podem ficar presos no filtro. Assim, após a secagem, limpe o filtro, lavando-o debaixo de água corrente ou limpe com o seu aspirador. Caso o filtro fique entupido, o fluxo de ar no interior da secadora fica seriamente comprometido: os tempos de secagem prolongam-se e consome mais energia. Também pode danificar a sua secadora.

O filtro encontra-se na grelha frontal da secadora (*ver diagrama*).

Remoção do filtro:

1. Puxe a pega de plástico do filtro para cima (*ver diagrama*).
2. Limpe o filtro e coloque-o novamente correctamente.
Certifique-se de que o filtro está completamente encaixado na grelha da máquina.

! Não utilize a máquina sem colocar novamente o filtro.

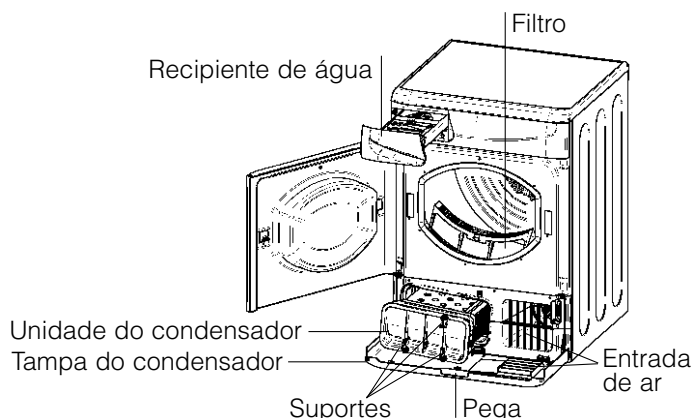
Esvazie o recipiente de água após cada ciclo

Puxe o recipiente para fora da secadora e esvazie-o num local adequado. Coloque novamente o recipiente de água de forma segura.

Verifique sempre o recipiente de água e esvazie-o antes de iniciar um programa de secagem novo.

Verificar o tambor depois de cada ciclo

Rode o tambor manualmente, de modo a remover pequenos objectos (lenços) que podem ter ficado na máquina.



Limpar o tambor

! Não utilize agentes de limpeza de aço inoxidável ou palha de aço, abrasivos, para limpar o tambor.

É possível que uma película colorida comece a aparecer no tambor de aço inoxidável. Tal poderá ser causado por uma combinação de água e/ou agentes de limpeza como, por exemplo, amaciador de tecido da lavagem. Esta película colorida não afectará o desempenho do secador.

Limpar a unidade do condensador

Periodicamente (todos os meses), retire a unidade do condensador e limpe qualquer acumulação de algodão que se encontre entre as placas, enxaguando por baixo de água corrente fria. Este procedimento deve ser concluído com água fria a partir da parte traseira do condensador.

Remoção do condensador:

1. Desligue a secadora e abra a porta.
2. Abra a tampa do condensador (*ver diagrama*).
Solte os três suportes, rodando-os da direita para a esquerda a 90° e, em seguida, puxando a pega para removê-los da secadora.
3. Limpe a superfície dos vedantes e coloque novamente, certificando-se de que os suportes estão bem fixos.

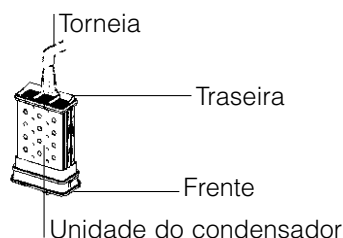
Limpeza

- As partes externas de metal ou em plástico e borracha podem ser limpas com um pano húmido.
- Periodicamente (de 6 em 6 meses), aspire a grelha da entrada de ar frontal e as ventilações da parte posterior da secadora para retirar qualquer acumulação de algodão, linho ou pó. Remova também a acumulação de algodão da parte frontal do condensador e áreas dos filtros e limpe ocasionalmente com um aspirador.

! Não utilize solventes nem produtos abrasivos.

! A sua secadora utiliza componentes de rolamentos especiais que não necessitam de lubrificação.

! Verifique a sua secadora regularmente por técnicos autorizados, de modo a certificar-se da segurança eléctrica e mecânica (*ver Reparação*).



Um dia a sua máquina parece não querer funcionar. Antes de contactar o seu Centro de Serviços (*ver Reparação*), analise as seguintes sugestões de resolução de problemas:

P

Problema:

Causas possíveis / Solução:

A secadora não inicia.

- A ficha não está ligada à tomada, ou não está a fazer contacto.
- Ocorreu uma falha de energia.
- Há um fusível queimado. Experimente ligar outro aparelho à tomada.
- Está a utilizar um cabo de extensão? Experimente ligar o fio de alimentação da secadora directamente à tomada.
- A porta está bem fechada?
- O botão PROGRAMAS não foi posicionado correctamente (*ver Arranque e Programas*).
- O botão INICIAR/PAUSA não foi posicionado correctamente (*ver Arranque e Programas*).

O ciclo de secagem não inicia.

- Definiu um atraso do tempo (*ver Arranque e Programas*).

Demora muito tempo a secar

- O filtro não foi limpo (*ver Manutenção*).
- O recipiente de água tem de ser esvaziado? A luz esvaziar água encontra-se em estado intermitente? (*ver Manutenção*).
- O condensador tem de ser limpo? (*ver Manutenção*).
- A definição de temperatura não é ideal para o tipo de tecido que está a secar (*ver Arranque e Programas, e ver Roupa*).
- O tempo de secagem correcto não foi seleccionado para a carga (*ver Roupa*).
- A grelha de entrada de ar ou as grelhas traseiras estão obstruídas (*ver Instalação, e ver Manutenção*).
- As peças estavam demasiado molhadas (*ver Roupa*).
- A secadora foi sobrecarregada (*ver Roupa*).

A luz Esvaziar água encontra-se em estado intermitente mas o secador apenas se encontra a funcionar há pouco tempo.

- É provável que o recipiente de água não tenha sido esvaziado no início do programa. Não espere pelo sinal esvaziar água. Verifique sempre o recipiente e esvazie-o antes de iniciar um programa de secagem novo (*ver Manutenção*).

A luz Esvaziar água encontra-se acesa e o recipiente de água não está cheio.

- Este procedimento é normal. A luz passa a intermitente quando o recipiente encontra-se cheio. Se a luz estiver acesa mas não em estado intermitente, significa que é apenas um aviso para esvaziar o recipiente (*ver Arranque e Programas*).

A OPÇÃO acende-se e a luz INICIAR/PAUSA fica laranja e intermitente.

- Se a Opção estiver acesa e a luz INICIAR/PAUSA ficar intermitente em simultâneo com as luzes de Limpar condensador e Secagem a frio; ou se as luzes Progresso ou Atraso e a luz INICIAR/PAUSA ficar intermitente em simultâneo com as luzes Limpar filtro, Limpar condensador, Secagem a frio ou Fim ('END'):
 - Desligue a máquina e desligue a ficha. Limpe o filtro e o condensador (*ver Manutenção*). Ligue novamente a ficha, ligue a máquina e, em seguida, inicie outro programa. Se a mesma combinação de luzes se mantiver intermitente, contacte o Centro de Serviços (*ver Reparação*).
- Se a Opção estiver acesa e a luz INICIAR/PAUSA ficar intermitente com qualquer outra combinação de luzes: anote as luzes que estão acesas e contacte o Centro de Serviço (*ver Reparação*).

O programa acaba e as roupas estão mais húmidas do que deviam.

- ! Por razões de segurança, a secadora tem um tempo de programa máximo de 4 horas. Se um programa automático não detectar a humidade final necessária durante este tempo, a secadora conclui o programa e pára. Verifique os pontos anteriores e execute novamente o programa; se os resultados continuarem húmidos, contacte o Centro de Serviço (*ver Reparação*).

Reparação

P

Antes de contactar o Centro de Serviços:

- Utilize o guia de resolução de problemas para ver se consegue resolver o problema (*ver Resolução de problemas*).
- Caso contrário, desligue a secadora e contacte o Centro de Serviço mais próximo.

O que dizer ao Centro de Serviço:

- nome, morada e código postal.
- número de telefone.
- o tipo de problema.
- a data de compra.
- o modelo do aparelho (Mod.).
- o número de série (S/N).

Estas informações podem ser encontradas na etiqueta de dados, no interior da porta da máquina.

Peças sobressalentes

Esta secadora é uma máquina complexa. Repará-la sozinha ou através de um técnico não autorizado pode provocar danos a uma ou mais pessoas, pode danificar a máquina e pode invalidar a garantia das peças sobressalentes. Contacte um técnico autorizado se tiver problemas durante a utilização da máquina. As peças sobressalentes foram concebidas exclusivamente para este equipamento e não se destinam a outras utilizações.

Programas Comparativos

- Programas recomendados para o teste comparativo em conformidade com a norma EN61121

Programa (EN61121)	Programa a seleccionar	Carga
Algodão seco	Algodão - Armário 2 	8 kg
Algodão de secagem a ferro	Secagem temporizada - Calor Alto (120 minutos)	8 kg
Têxteis delicados	Sintéticos - Armário 3 	3 kg

! Nota: esta não é uma lista completa de opções do programa (*ver Arranque e Programas*).



Este equipamento está em conformidade com as seguintes directivas da UE:
- 2006/95/EC (Equipamento de Baixa Tensão)
- 89/336/EEC, 92/31/EEC e 93/68/EEC (Compatibilidade Electromagnética)

GB

English, 1

P

Português, 15

GR**Ελληνικά, 29****TCL G31
TCL G31X**

Περιεχόμενα

Σημαντικές πληροφορίες, 30-31

Εγκατάσταση, 32

Που να τοποθετήσετε το στεγνωτήριό σας
Εξαερισμός
Οδηγίες αντίστροφης τοποθέτησης πόρτας
Αγωγός αποστράγγισης νερού
Ηλεκτρική σύνδεση
Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το στεγνωτήριό σας

Περιγραφή Στεγνωτηρίου, 33

Για να ανοίξετε την πόρτα
Χαρακτηριστικά
Ο πίνακας χειρισμού

Εκκίνηση και προγράμματα, 34-36

Επιλογή προγράμματος
Πίνακας προγραμμάτων
Χειριστήρια

Πλύσιμο ρούχων, 37-38

Διαχωρισμός ρούχων
Οδηγίες στεγνώματος στις ετικέτες
Ρούχα ειδικής φροντίδας
Χρόνοι στεγνώματος

Προειδοποιήσεις και υποδείξεις, 39

Γενική ασφάλεια
Απόρριψη
Εξοικονόμηση ενέργειας και σεβασμός στο περιβάλλον

Συντήρηση και φροντίδα, 40

Αποσύνδεση από την παροχή ρεύματος
Καθαρισμός φίλτρου μετά από κάθε χρήση
Εκκενώνετε τον περιέκτη νερού μετά από κάθε κύκλο
Έλεγχος του κάδου μετά από κάθε χρήση
Καθαρισμός της μονάδας συμπτικνωτή
Καθαρισμός του στεγνωτηρίου

Αντιμετώπιση προβλημάτων, 41

Τεχνική υποστήριξη, 42

Ανταλλακτικά

! Κρατήστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης προκειμένου να ανατρέχετε σε αυτό όταν χρειάζεται. Παίρνετε μαζί σας το εγχειρίδιο σε περίπτωση μετακόμισης, και σε περίπτωση πώλησης ή μεταβίβασης της συσκευής σε τρίτους, βεβαιώνετε ότι το εγχειρίδιο θα συνοδεύει το στεγνωτήριο, προκειμένου ο νέος ιδιοκτήτης να πληροφορείται για τις προειδοποιήσεις και υποδείξεις σχετικά με τη λειτουργία του.

! Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης με προσοχή. Οι επόμενες σελίδες περιέχουν σημαντικές πληροφορίες για την εγκατάσταση και υποδείξεις για το τρόπο λειτουργίας της συσκευής.



Το σύμβολο αυτό σου θυμίζει να διαβάζεις αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών

 **Hotpoint**
ARISTON

Σημαντικές πληροφορίες

GR

Για την αποτελεσματική λειτουργία του στεγνωτηρίου με σύστημα συμπύκνωσης υδρατμών (Condenser dryer) που διαθέτετε, πρέπει να ακολουθείτε το παρακάτω χρονοδιάγραμμα τακτικής συντήρησης:

Φίλτρο...

! ΠΡΕΠΕΙ να καθαρίζετε το φίλτρο χνουδιού μετά από ΚΑΘΕ κύκλο στεγνώματος.

ΒΗΜΑ 1

Ανοίξτε την πόρτα του στεγνωτηρίου σας.



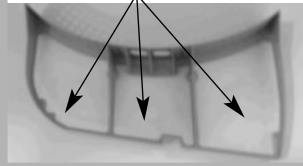
ΒΗΜΑ 2

Τραβήξτε και αφαιρέστε το φίλτρο (από τις δύο υποδοχές).



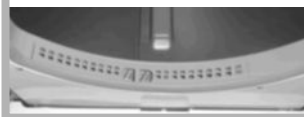
ΒΗΜΑ 3

Καθαρίστε τις εναποθέσεις χνουδιού από το πλέγμα του φίλτρου.



ΒΗΜΑ 4

Επανατοποθετήστε το φίλτρο - ΠΟΤΕ μη θέτετε το στεγνωτήριο σε λειτουργία εάν το φίλτρο δεν βρίσκεται στη θέση του.



! Ο μη καθαρισμός του φίλτρου μετά από ΚΑΘΕ κύκλο στεγνώματος, θα επηρεάσει αρνητικά την απόδοση της συσκευής σας.

- Θα απαιτείται περισσότερος χρόνος για το στέγνωμα, με αποτέλεσμα να καταναλώνεται περισσότερη ηλεκτρική ενέργεια.

Περίεκτη νερού...

! ΠΡΕΠΕΙ να εκκενώνετε τον περιέκτη νερού μετά από ΚΑΘΕ κύκλο στεγνώματος.

ΒΗΜΑ 1

Τραβήξτε τον περιέκτη νερού προς το μέρος σας, ώστε να τον αφαιρέσετε εντελώς από το στεγνωτήριο.



ΒΗΜΑ 2

Αδειάστε όλη την ποσότητα νερού που έχει συγκεντρωθεί στον περιέκτη νερού.



ΒΗΜΑ 3

Επανατοποθετήστε τον περιέκτη νερού και βεβαιωθείτε ότι έχει εισχωρήσει καλά στη θέση του.



! Η φωτεινή ένδειξη 'Αφαίρεση νερού' παραμένει αναμμένη – Για να σας υπενθυμίζει ότι πρέπει να εκκενώνετε τον περιέκτη νερού κατά την έναρξη και την ολοκλήρωση κάθε προγράμματος.



! Η μη εκκένωση του περιέκτη νερού έχει τις εξής συνέπειες:

- Η συσκευή θα σταματήσει να διοχετεύει θερμότητα (με αποτέλεσμα το φορτίο ρούχων να εξακολουθεί να είναι υγρό στο τέλος του κύκλου στεγνώματος).
- Η φωτεινή ένδειξη 'Αφαίρεση νερού' αναβοσβήνει για να σας ειδοποιήσει ότι ο περιέκτης νερού είναι γεμάτος.

Προέγχυση του συστήματος συλλογής νερού

Όταν το στεγνωτήριο είναι καινούριο, ο συμπυκνωτής νερού θα αρχίσει να συγκεντρώνει νερό μόνο εφόσον γίνει προέγχυση του συστήματος... αυτό γίνεται μετά από 1 ή 2 κύκλους στεγνώματος. Εφόσον η προέγχυση ολοκληρωθεί, ο συμπυκνωτής θα αρχίσει να συλλέγει νερό κατά τη διάρκεια των κύκλων στεγνώματος.

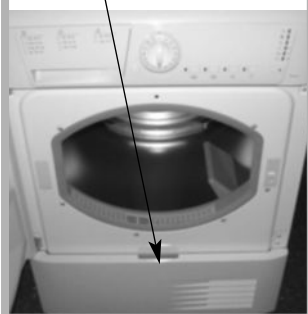
Μονάδα συμπυκνωτή...

GR

! ΠΡΕΠΕΙ να απομακρύνετε το χνούδι από τον συμπυκνωτή **ΚΑΘΕ** μήνα.

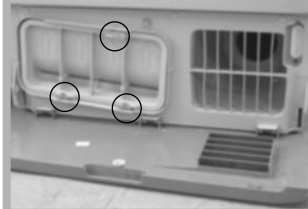
ΒΗΜΑ 1

Ανοίξτε το κάλυμμα του συμπυκνωτή - κρατήστε τη λαβή και τραβήξτε προς το μέρος σας.



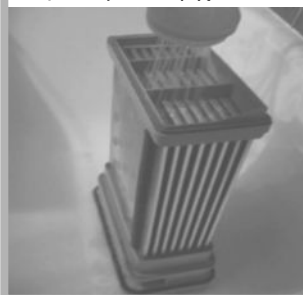
ΒΗΜΑ 2

Αφαιρέστε τον συμπυκνωτή περιστρέφοντας τα 3 κλιπ και τραβώντας τον προς το μέρος σας. (Ίσως υπάρχει λίγο νερό στους σωλήνες, φαινόμενο που είναι φυσιολογικό).



ΒΗΜΑ 3

Ξεπλύνετε τον συμπυκνωτή με τρεχούμενο νερό από την πίσω προς την μπροστινή όψη, για να αφαιρέσετε τυχόν συγκεντρώσεις χνούδιου.



ΒΗΜΑ 4

Επανατοποθετήστε τη μονάδα συμπυκνωτή - βεβαιωθείτε ότι η μονάδα έχει εισέλθει εντελώς στη θέση της, ότι και τα 3 κλιπν έχουν ασφαλίσει ξανά και ότι τα βέλη υπόδειξης θέσης στην μπροστινή όψη του συμπυκνωτή είναι στραμμένα προς τα επάνω.



Περιστρέψτε τα 3 κλιπ

• Ελέγξτε εάν:

- Τα βέλη υπόδειξης θέσης είναι στραμμένα προς τα επάνω.
- Τα 3 κλικ έχουν ασφαλίσει ξανά στη θέση «κλειδώματος».

! Ο μη καθαρισμός του συμπυκνωτή μπορεί να προκαλέσει την πρόωρη αστοχία του στεγνωτηρίου σας.

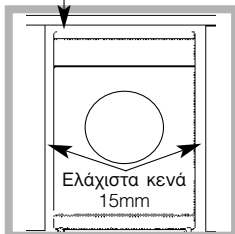
Εγκατάσταση

GR

Πού να τοποθετήσετε το στεγνωτήριό σας

- Τοποθετήστε το στεγνωτήριό σας σε απόσταση από σωλήνες γκαζιού, φούρνους, θερμαντικά σώματα ή μαγειρικές εστίες, γιατί οι φλόγες μπορεί να προκαλέσουν βλάβες στη συσκευή.

Ελάχιστο κενό 10mm



- Εάν πρόκειται να τοποθετήσετε τη συσκευή κάτω από πάγκο εργασίας, φροντίστε να αφήνετε απόσταση 10mm ανάμεσα στη συσκευή και οποιοδήποτε άλλο αντικείμενο επάνω από αυτή, και 15 mm κενό ανάμεσα στις πλευρές της και τα πλαϊνά τοιχώματα του

πάγκου ή τους τοίχους. Έτσι θα εξασφαλίσετε σωστή κυκλοφορία του αέρα. Βεβαιωθείτε ότι δεν εμποδίζονται τα ανοίγματα εξαερισμού στο πίσω μέρος.

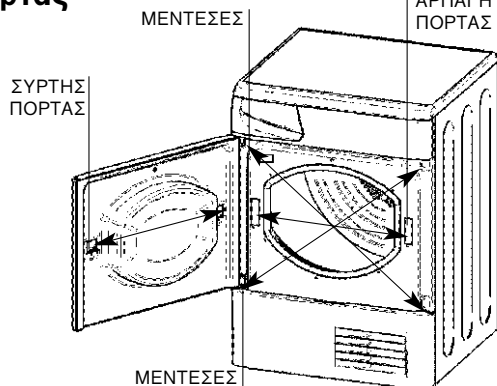
Εξαερισμός

Όταν το στεγνωτήριο βρίσκεται σε λειτουργία, πρέπει να υπάρχει επαρκής εξαερισμός. Βεβαιωθείτε ότι εγκαθιστάτε το στεγνωτήριό σας σε χώρο χωρίς υγρασία ο οποίος αερίζεται επαρκώς. Η κυκλοφορία του αέρα είναι σημαντική για τη συμπίκνωση του νερού που παράγεται κατά την πλύση. Το στεγνωτήριο δεν θα λειτουργεί αποτελεσματικά σε κλειστό χώρο ή σε ντουλάπι.

! Η εγκατάσταση του στεγνωτηρίου σε ντουλάπι αντενδείκνυται και, επιπλέον, το στεγνωτήριο δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να εγκατασταθεί πίσω από πόρτα που κλειδώνει, από συρόμενη πόρτα ή από πόρτα με σύρτη απέναντι από την πόρτα του στεγνωτηρίου.

! Εάν το στεγνωτήριο χρησιμοποιείται σε περιορισμένο ή ψυχρό χώρο, υπάρχει περίπτωση να σχηματιστεί συμπίκνωση.

Οδηγίες αντίστροφης τοποθέτησης πόρτας



Η πόρτα του στεγνωτηρίου σας είναι αναστρέψιμη και μπορεί εύκολα να αλλάξει θέση. Εναλλάξτε διαγωνίως τη θέση των μεντεσέδων και των κοχλίων απόφραξης. Εναλλάξτε το μάνδαλο και την αρπάγη της πόρτας με τις πλάκες απόφραξης που βρίσκονται στην απέναντι πλευρά (βλ. το διάγραμμα παραπάνω).

Αγωγός αποστράγγισης νερού

Εάν εγκαταστήσετε το στεγνωτήριό σας δίπλα σε αγωγό αποστράγγισης, τότε το νερό μπορεί να διοχετεύεται στον αγωγό αυτόν. Με τον τρόπο αυτό, δεν χρειάζεται να εκκενώνετε τον περιέκτη νερού. Εάν το στεγνωτήριο τοποθετηθεί επάνω ή εγκατασταθεί δίπλα σε πλυντήριο ρούχων, τότε μπορεί να χρησιμοποιείται ο ίδιος αγωγός και για τις δύο συσκευές. Ο αγωγός αποστράγγισης πρέπει να βρίσκεται σε ύψος μικρότερο του 1m (3') από τη βάση του στεγνωτηρίου.



Αφαιρέστε το κλιπ και τον εύκαμπτο σωλήνα από αυτό το σημείο...

Αφαιρέστε το κλιπ και τον εύκαμπτο σωλήνα από τη θέση τους (βλ. διάγραμμα).



...προσαρμόστε τον καινούριο ελαστικό σωλήνα και επανατοποθετήστε το κλιπ εδώ.

Τοποθετήστε έναν εύκαμπτο σωλήνα κατάλληλου μήκους στη νέα θέση που υποδεικνύεται (βλ. διάγραμμα) και προσαρμόστε ξανά το κλιπ.

! Όταν το στεγνωτήριο εγκατασταθεί στην τελική του θέση, βεβαιωθείτε ότι ο εύκαμπτος σωλήνας δεν συμπιέζεται και δεν συστρέφεται.

Ηλεκτρικές συνδέσεις

Προτού εισάγετε τον ρευματολήπτη στην πρίζα βεβαιωθείτε για τα παρακάτω:

- Η πρίζα πρέπει να είναι γειωμένη.
- Η πρίζα πρέπει να μπορεί να υποστηρίξει τη μέγιστη ισχύ των συσκευών, η οποία υποδεικνύεται στην ετικέτα ονομαστικών τιμών (βλ. Περιγραφή στεγνωτηρίου).
- Η τάση του ρεύματος πρέπει να εμπίπτει στο εύρος τιμών που υποδεικνύεται στην ετικέτα ονομαστικών τιμών (βλ. Περιγραφή στεγνωτηρίου).
- Η πρίζα πρέπει να είναι συμβατή με τον ρευματολήπτη του στεγνωτηρίου. Σε διαφορετική περίπτωση, αντικαταστήστε τον ρευματολήπτη ή την πρίζα.

! Το στεγνωτήριο δεν πρέπει να εγκαθίσταται σε εξωτερικό χώρο, ακόμη και εάν αυτός καλύπτεται. Η έκθεση της συσκευής στη βροχή ή σε καταιγίδες ελλοχεύει σημαντικούς κινδύνους.

! Μετά την εγκατάσταση, το ηλεκτρικό καλώδιο και ο ρευματολήπτης του στεγνωτηρίου πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμα.

! Μην χρησιμοποιείτε προεκτάσεις.

! Το καλώδιο του ρεύματος δεν πρέπει να κάμπτεται ή να συμπιέζεται.

! Το καλώδιο ρεύματος που παρέχεται πρέπει να ελέγχεται τακτικά και να αντικαθίσταται από καλώδιο το οποίο κατασκευάζεται αποκλειστικά για το συγκεκριμένο στεγνωτήριο και τοποθετείται από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς (βλ. Συντήρηση). Καινούρια ή μακρύτερα καλώδια ρεύματος παρέχονται με επιπλέον χρέωση από εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους.

! Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη σε περίπτωση μη τήρησης οποιασδήποτε από τις παραπάνω οδηγίες.

! Εάν έχετε απορίες σχετικά με τα παραπάνω, συμβουλευτείτε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

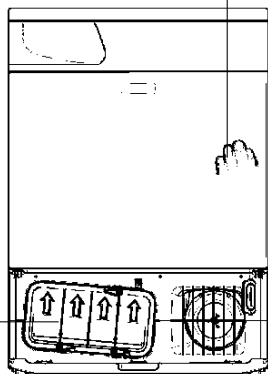
Πριν από την πρώτη χρήση του στεγνωτηρίου σας

Αφού εγκαταστήσετε το στεγνωτήριο και προτού το χρησιμοποιήσετε, καθαρίστε το εσωτερικό του τυμπάνου για να απομακρύνετε τη σκόνη που μπορεί να έχει συσσωρευτεί κατά τη μεταφορά.

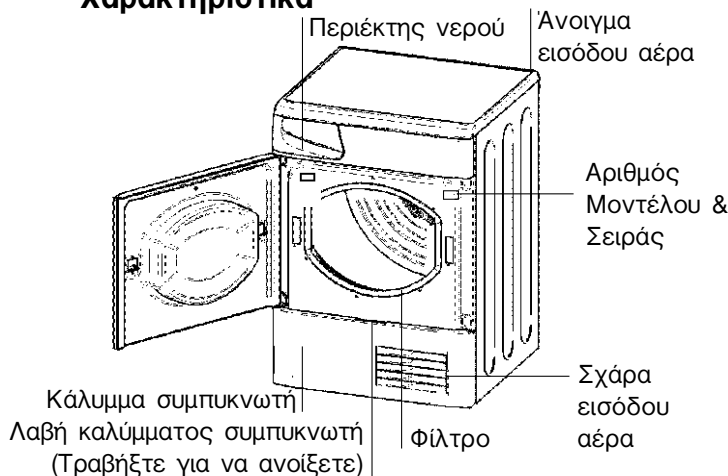
Για να ανοίξετε την πόρτα

Πιέστε και αφήστε το μπροστινό πλαίσιο στο σημείο που υποδεικνύεται.

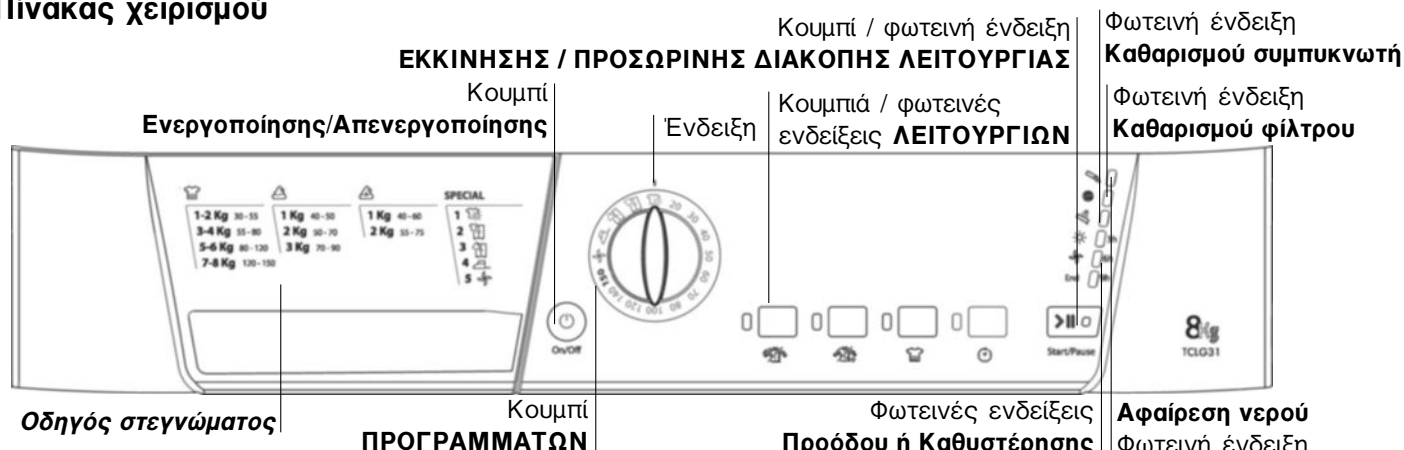
Μονάδα συμπυκνωτή (χωρίς κάλυμμα)



Χαρακτηριστικά



Πίνακας χειρισμού



Κουμπί **ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ** : Αν το στεγνωτήριο λειτουργεί και πατήσετε αυτό το κουμπί, διακόπτεται η λειτουργία του. Αν το πατήσετε ξανά, το στεγνωτήριο ξεκινά να λειτουργεί.

Ο **Οδηγός Στεγνώματος** σας επιτρέπει να συμβουλευέστε ένα φιλικό προς το χρήστη πίνακα με τύπους υφασμάτων και δυνατότητες φόρτωσης.

Το κουμπί **ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ** επιλέγει το επιθυμητό πρόγραμμα: περιστρέψτε το μέχρι η ένδειξη να φτάσει στο πρόγραμμα που επιθυμείτε (βλ. *Εκκίνηση και Προγράμματα*).

Με τα κουμπιά/φωτεινές ενδείξεις **ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ** μπορείτε να επιλέξετε τις διαθέσιμες λειτουργίες για το πρόγραμμα που έχετε επιλέξει. Οι φωτεινές ενδείξεις υποδεικνύουν ότι έχετε επιλέξει τη συγκεκριμένη λειτουργία (βλ. *Εκκίνηση και Προγράμματα*).

Το κουμπί/φωτεινή ένδειξη **ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ / ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ** ξεκινά το επιλεγμένο πρόγραμμα. Όταν πατήσετε το κουμπί αυτό, ακούγεται ένα ηχητικό σήμα και οι ενδείξεις προόδου αναβοσβήνουν για να επιβεβαιώσουν τη συγκεκριμένη ενέργεια. Όταν λειτουργεί κάποιο πρόγραμμα και κρατήσετε το κουμπί αυτό πατημένο, η λειτουργία του προγράμματος διακόπτεται προσωρινά και το στεγνωτήριο σταματάει. Η φωτεινή ένδειξη έχει πράσινο χρώμα όταν λειτουργεί κάποιο πρόγραμμα, αναβοσβήνει και έχει πορτοκαλί χρώμα όταν η λειτουργία του προγράμματος έχει διακοπεί προσωρινά ή αναβοσβήνει και έχει πράσινο χρώμα όταν το

στεγνωτήριο βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής για την έναρξη ενός προγράμματος (βλ. *Εκκίνηση και Προγράμματα*).

Οι φωτεινές ενδείξεις **Προόδου ή Καθυστερήσης** υποδεικνύουν την κατάσταση του προγράμματος ή, όταν αναβοσβήνουν, το χρόνο καθυστέρησης. Κατά τη διάρκεια μιας εκκίνησης με καθυστέρηση, οι φωτεινές ενδείξεις αναβοσβήνουν για να υποδείξουν την επιλεγμένη καθυστέρηση. Κάθε στάδιο του προγράμματος υποδεικνύεται από την αντίστοιχη φωτεινή ένδειξη (χωρίς να αναβοσβήνει) (βλ. *Εκκίνηση και Προγράμματα*).

Η φωτεινή ένδειξη **αφαίρεσης νερού** υποδεικνύει ότι ο περιέκτης νερού είναι πλήρης και πρέπει να αδειάσει. Η φωτεινή ένδειξη σβήνει μερικά δευτερόλεπτα μετά την επανατοποθέτηση του άδειου περιέκτη νερού. Για να γίνει αυτό, το στεγνωτήριο πρέπει να βρίσκεται σε λειτουργία (βλ. *Χειριστήρια*).

Σημείωση: Όταν γεμίζει το δοχείο νερού, η φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνει, η ρύθμιση θερμοκρασίας απενεργοποιείται και τα ρούχα σας δεν στεγνώνουν.

Πριν από κάθε πρόγραμμα, η φωτεινή ένδειξη **Καθαρισμού φίλτρου** σας υπενθυμίζει ότι πρέπει να καθαρίζετε το φίλτρο κάθε φορά που χρησιμοποιείτε το στεγνωτήριο (βλ. *Συντήρηση και φροντίδα*).

Η φωτεινή ένδειξη **Καθαρισμού συμπυκνωτή** σας υπενθυμίζει ότι πρέπει να καθαρίζετε το συμπυκνωτή ανά τακτά χρονικά διαστήματα (βλ. *Συντήρηση και φροντίδα*).

Εκκίνηση και προγράμματα

GR

Επιλογή προγράμματος

1. Συνδέστε το στεγνωτήριο στην πρίζα.
 2. Ξεχωρίστε τα πλυμένα σας ρούχα ανάλογα με τον τύπο υφάσματος (βλ. *Πλύσιμο ρούχων*).
 3. Ανοίξτε την πόρτα για να βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο είναι καθαρό και βρίσκεται στη θέση του, και ότι ο περιέκτης νερού είναι άδειος και στη θέση του (βλ. *Συντήρηση*).
 4. Τοποθετήστε στο εσωτερικό τα ρούχα και βεβαιωθείτε ότι δεν εμποδίζουν την πόρτα να κλειδώσει. Κλείστε την πόρτα.
 5. Αν δεν έχει ανάψει καμία φωτεινή ένδειξη: Πατήστε το κουμπί ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ .
 6. Επιλέξτε ένα πρόγραμμα, αφού συμβουλευτείτε τον Οδηγό προγραμμάτων (βλ. *Προγράμματα*) καθώς και τις υποδείξεις για κάθε τύπο υφάσματος (βλ. *Ρούχα*).
- Επιλέξτε ένα πρόγραμμα περιστρέφοντας το διακόπτη ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ.
 7. Ρυθμίστε το χρόνο καθυστέρησης και τις υπόλοιπες λειτουργίες, εάν είναι απαραίτητο.
 8. Η φωτεινή ένδειξη ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ/ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ έχει πράσινο χρώμα και αναβοσβήνει:
- Πατήστε το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ/ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ  για να ξεκινήσει η λειτουργία. Η πράσινη φωτεινή ένδειξη σταματά να αναβοσβήνει.
 9. Όταν το πρόγραμμα ολοκληρώνεται. Ακούγεται ο ήχος του μηχανισμού προειδοποίησης. Ανοίξτε την πόρτα, αφαιρέστε τα ρούχα, καθαρίστε το φίλτρο και βάλτε το πάλι στη θέση του. Εκκενώστε και επανατοποθετήστε τον περιέκτη νερού (βλ. *Συντήρηση*).
Αν έχετε επιλέξει τη λειτουργία τελικής προστασίας των ρούχων από το τσαλάκωμα και δεν βγάλετε αμέσως τα ρούχα από το στεγνωτήριο, το στεγνωτήριο θα αναδεύει τα ρούχα ανά διαστήματα, για 10 ώρες ή μέχρι να ανοίξετε την πόρτα.
 10. Αποσυνδέστε το στεγνωτήριο από την πρίζα.
- Το ΣΤΕΓΝΩΤΗΡΙΟ αυτό, σύμφωνα με τις νέες διατάξεις για την εξοικονόμηση ενέργειας, διαθέτει ένα σύστημα αυτόματου σβήσιματος (stand by) που τίθεται σε λειτουργία εντός περίπου 30 λεπτών στην περίπτωση μη χρήσης. Πιέστε στιγμιαία το κουμπί ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ (ON-OFF) και περιμένετε να ενεργοποιηθεί εκ νέου η μηχανή.

Πρόγραμμα Εύκολου Σιδερώματος

Το 'Εύκολο Σιδέρωμα' είναι ένα σύντομο 10λεπτο πρόγραμμα (8 λεπτά θερμού και 2 λεπτά κρύου αέρα) που μαλακώνει τις ίνες ρούχων που έχουν μείνει για μεγάλο διάστημα στην ίδια θέση ή στο ίδιο σημείο. Η κυκλική περιφορά χαλαρώνει τις ίνες και τις κάνει πιο εύκολες στο σιδέρωμα και το δίπλωμα.

! Το 'Εύκολο Σιδέρωμα' **δεν είναι πρόγραμμα στεγνώματος** και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για βρεγμένα ρούχα.

Για καλύτερα αποτελέσματα:

1. Μην φορτώνετε περισσότερο από τη μέγιστη χωρητικότητα.
Οι ακόλουθοι αριθμοί αναφέρονται σε βάρος στεγνών ρούχων:

Υφάσμα	Μέγιστο φορτίο
Βαμβακερά και μείγματα βαμβακερών	2,5kg
Συνθετικά	2kg
Ντένιμ(τζην)	2kg

2. Αδειάστε το στεγνωτήριο αμέσως μετά το τέλος του προγράμματος, κρεμάστε, διπλώστε ή σιδερώστε τα ρούχα και φυλάξτε τα στην ντουλάπα. Αν αυτό δεν είναι δυνατόν, επαναλάβετε το πρόγραμμα.

Το αποτέλεσμα του προγράμματος 'Εύκολο Σιδέρωμα' ποικίλει από ύφασμα σε ύφασμα. Λειτουργεί καλά στα παραδοσιακά υφάσματα, όπως τα βαμβακερά ή τα μείγματα βαμβακερών, και λιγότερο καλά σε ακρυλικά και υλικά όπως το Tencel®.

Προγράμματα

GR

! Αν δεν έχει ανάψει καμία φωτεινή ένδειξη, πατήστε το κουμπί ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ και στη συνέχεια επιλέξτε ένα πρόγραμμα.

Πρόγραμμα	Τι κάνει...	Πώς να το ρυθμίσετε...	Σημείωση:
Εύκολο σιδέρωμα	Σύντομο πρόγραμμα (περίπου 10 λεπτά) που μαλακώνει τις ίνες των ρούχων που πρόκειται να σιδερωθούν.	1. Γυρίστε το κουμπί ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ στο . 2. Πιέστε το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ / ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ >II	! Αυτό το πρόγραμμα δεν είναι για στέγνωμα (βλ. προηγούμενη σελίδα). Διαθέσιμες λειτουργίες: Καμία
Βαμβακερά Εντελώς στεγνά	Στεγνώνει τα ρούχα σας σε Υψηλή Θερμοκρασία, ώστε να είναι έτοιμα να τα φορέσετε.	1. Γυρίστε το κουμπί ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ στο . 2. Επιλέξτε τις απαιτούμενες λειτουργίες. 3. Πιέστε το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ / ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ >II	Διαθέσιμες λειτουργίες: Εναρξη με καθυστέρηση Αρχική λειτουργία προστασίας των ρούχων από το τσαλάκωμα Τελική λειτουργία προστασίας των ρούχων από το τσαλάκωμα
Βαμβακερά Στέγνωμα στη ντουλάπα	Στεγνώνει τα ρούχα σας σε Υψηλή Θερμοκρασία, ώστε να είναι έτοιμα να τοποθετηθούν στη θέση τους.	1. Γυρίστε το κουμπί ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ στο . 2. Επιλέξτε τις απαιτούμενες λειτουργίες. 3. Πιέστε το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ / ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ >II	Διαθέσιμες λειτουργίες: Εναρξη με καθυστέρηση Αρχική λειτουργία προστασίας των ρούχων από το τσαλάκωμα Τελική λειτουργία προστασίας των ρούχων από το τσαλάκωμα
Συνθετικά Στέγνωμα στη ντουλάπα	Στεγνώνει τα ρούχα σας σε Χαμηλή Θερμοκρασία, ώστε να είναι έτοιμα να τοποθετηθούν στη θέση τους.	1. Γυρίστε το κουμπί ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ στο . 2. Επιλέξτε τις απαιτούμενες λειτουργίες. 3. Πιέστε το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ / ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ >II	Διαθέσιμες λειτουργίες: Εναρξη με καθυστέρηση Αρχική λειτουργία προστασίας των ρούχων από το τσαλάκωμα Τελική λειτουργία προστασίας των ρούχων από το τσαλάκωμα
Στέγνωμα με χρονομέτρηση (150, 140, 120, 100, 80, 70, 60, 50, 40, 30 ή 20 λεπτά)	Στεγνώνει υγρά ρούχα τα οποία επιθυμείτε να στεγνώσετε σε χαμηλή θερμοκρασία ή μικρά βάρη (μικρότερα από 1 kg). Μπορεί να χρησιμοποιηθεί και σε Υψηλή Θερμοκρασία, αν επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε ένα πρόγραμμα συγκεκριμένης χρονικής διάρκειας.	1. Γυρίστε το κουμπί ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ στον επιθυμητό χρόνο 150, 140, 120, 100, 80, 70, 60, 50, 40, 30 ή 20. 2. Επιλέξτε τις απαιτούμενες λειτουργίες. 3. Πιέστε το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ / ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ >II	Διαθέσιμες λειτουργίες: Υψηλή Θερμοκρασία Εναρξη με καθυστέρηση Αρχική λειτουργία προστασίας των ρούχων από το τσαλάκωμα Τελική λειτουργία προστασίας των ρούχων από το τσαλάκωμα Συμβουλευτείτε τους προτεινόμενους χρόνους στεγνώματος (βλ. Πλύσιμο ρούχων). Τα τελευταία 10 λεπτά των συγκεκριμένων προγραμμάτων αποτελούν τη φάση Κρύου στεγνώματος (βλ. παρακάτω).
Φάση Κρύου Στεγνώματος	Σύντομο πρόγραμμα (περίπου 10 λεπτά) το οποίο μειώνει τη θερμοκρασία των ινών των ρούχων.	1. Γυρίστε το κουμπί ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ στο . 2. Πιέστε το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ / ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ >II	Διαθέσιμες λειτουργίες: Καμία

Εκκίνηση και προγράμματα

Χειριστήρια

• Κουμπί ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ

! Προειδοποίηση. Αν αλλάξει η θέση του διακόπτη, αφού πατήσατε το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ / ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ >II, η νέα θέση ΔΕΝ θα αλλάξει το επιλεγμένο πρόγραμμα.

Για να αλλάξετε ένα επιλεγμένο πρόγραμμα, πατήστε το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ/ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ >II. Η φωτεινή ένδειξη γίνεται πορτοκαλί και αναβοσβήνει για να υποδείξει την προσωρινή διακοπή της λειτουργίας του προγράμματος. Επιλέξτε ένα νέο πρόγραμμα και τις απαιτούμενες λειτουργίες. Η φωτεινή ένδειξη γίνεται πράσινη και αναβοσβήνει. Πατήστε ξανά το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ / ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ >II για να ξεκινήσει το νέο πρόγραμμα.

• Κουμπιά / φωτεινές ενδείξεις ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα κουμπιά αυτά για να ρυθμίσετε το επιλεγμένο πρόγραμμα σύμφωνα με τις απαιτήσεις σας. Δεν είναι διαθέσιμες όλες οι λειτουργίες για κάθε πρόγραμμα (βλ. *Εκκίνηση και Προγράμματα*). Αν κάποια λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη και πατήσετε το αντίστοιχο κουμπί, ο μηχανισμός προειδοποίησης θα ενεργοποιηθεί τρεις φορές. Αν η λειτουργία είναι διαθέσιμη, ακούγεται ένα ηχητικό σήμα και ανάβει η φωτεινή ένδειξη δίπλα στο κουμπί της αντίστοιχης λειτουργίας, για να επιβεβαιώσει την επιλογή σας. **Φωτεινές ενδείξεις Προόδου** (☀ **Στέγνωμα**, ☁ **Κρύο στέγνωμα**, End) / **Καθυστερήσης (3 ώρες, 6 ώρες, 9 ώρες)** Όταν είναι αναμμένη η φωτεινή ένδειξη δίπλα στο κουμπί καθυστέρησης, ανάβουν και αυτές οι φωτεινές ενδείξεις, ώστε να υποδεικνύεται ο επιλεγμένος χρόνος καθυστέρησης. Κατά τη διάρκεια άλλων προγραμμάτων, οι ενδείξεις αυτές υποδεικνύουν την πρόοδο του στεγνωτηρίου και ανάβουν με τη σειρά, καθώς ξεκινά η αντίστοιχη φάση.

Καθυστερήση ☹

Η εκκίνηση ορισμένων προγραμμάτων (βλ. *Εκκίνηση και Προγράμματα*) μπορεί να καθυστερήσει έως και 9 ώρες, σε βήματα των τριών ωρών. Πριν ρυθμίσετε την καθυστέρηση της εκκίνησης, βεβαιωθείτε ότι το δοχείο νερού είναι άδειο. Κατά τη διάρκειας της καθυστέρησης της εκκίνησης, ανάβει η φωτεινή ένδειξη δίπλα στο κουμπί καθυστέρησης και η φωτεινή ένδειξη της περιόδου καθυστέρησης αναβοσβήνει (αφού πατήσατε το κουμπί εκκίνησης). Για να καθορίσετε την καθυστέρηση της εκκίνησης, πατήστε το κουμπί Καθυστερήσης εκκίνησης. Θα ανάψει η φωτεινή ένδειξη δίπλα στο κουμπί, καθώς και η φωτεινή ένδειξη της καθυστέρησης 3 ωρών. Αν πατήσατε ξανά το κουμπί, η καθυστέρηση θα προχωρήσει στη ρύθμιση των 6 ωρών, θα σβήσει η φωτεινή ένδειξη των 3 ωρών και θα ανάψει η φωτεινή ένδειξη των 6 ωρών. Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί, η καθυστέρηση προχωρά κατά 3 ώρες, όπως υποδεικνύεται από την αντίστοιχη φωτεινή ένδειξη. Αν είναι αναμμένη η φωτεινή ένδειξη των 9 ωρών και πατήσατε ξανά το κουμπί, η καθυστέρηση ακυρώνεται. Επίσης, μπορείτε να ακυρώσετε την καθυστέρηση κρατώντας πατημένο το κουμπί Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης.

Αρχική λειτουργία προστασίας των ρούχων από το τσαλάκωμα ☹

Όταν έχει ενεργοποιηθεί η συγκεκριμένη λειτουργία και έχει επιλεγεί ένα ρούχο με καθυστέρηση, τα ρούχα αναδεύονται κατά διαστήματα στη διάρκεια της περιόδου καθυστέρησης, ώστε να μη δημιουργηθούν ζάρες.

Υψηλή Θερμοκρασία ☹

Διατίθεται για Προγράμματα Στεγνώματος Συγκεκριμένης Χρονικής Διάρκειας. Πατήστε αυτό το κουμπί, για να εμφανιστεί η ρύθμιση υψηλής θερμοκρασίας. Ανάβει η φωτεινή ένδειξη δίπλα στο κουμπί. Τα προγράμματα συγκεκριμένης χρονικής διάρκειας λειτουργούν βάσει προεπιλογής σε χαμηλή θερμοκρασία. Αν η φωτεινή ένδειξη δίπλα στο κουμπί είναι αναμμένη, τότε με το πάτημα του κουμπιού επιλέγεται ρύθμιση χαμηλής θερμοκρασίας και η φωτεινή ένδειξη σβήνει.

Τελική λειτουργία προστασίας των ρούχων από το τσαλάκωμα ☹

Όταν είναι ενεργοποιημένη, τα ρούχα στεγνώνονται κατά διαστήματα μετά το τέλος των κύκλων στεγνώματος και κρύου στεγνώματος, ώστε να μη δημιουργηθούν ζάρες, σε περίπτωση που δεν είστε σε θέση να βγάλετε τα ρούχα από το στεγνωτήριο αμέσως μετά τη λήξη του προγράμματος. Κατά τη διάρκεια της φάσης αυτής είναι αναμμένη η φωτεινή ένδειξη **End Φωτεινή Ένδειξη Αφαίρεσης Νερού / Δοχείο** ☹

(Αν έχετε συνδέσει το στεγνωτήριό σας με αγωγό, μπορείτε να αγνοήσετε τη συγκεκριμένη φωτεινή ένδειξη, καθώς δεν χρειάζεται να αδειάσετε τον περιέκτη νερού). Όταν είναι αναμμένη η συγκεκριμένη φωτεινή ένδειξη (όχι όταν αναβοσβήνει) σας υπενθυμίζει να αδειάσετε τον περιέκτη νερού. Αν το δοχείο νερού γεμίσει κατά τη διάρκεια ενός προγράμματος, απενεργοποιείται ο θερμαντήρας και το στεγνωτήριο εκτελεί Κρύο Στέγνωμα για συγκεκριμένη περίοδο, ενώ αναβοσβήνει η φωτεινή ένδειξη και ο μηχανισμός προειδοποίησης εκπέμπει το χαρακτηριστικό ήχο. Πρέπει να αδειάσετε το δοχείο νερού και να ξεκινήσετε εκ νέου το στεγνωτήριο. Σε διαφορετική περίπτωση τα ρούχα δεν θα στεγνώσουν. Αφού ξεκινήσετε εκ νέου το στεγνωτήριο, θα χρειαστούν μερικά δευτερόλεπτα μέχρι να σβήσει η φωτεινή ένδειξη. Για να αποφύγετε τη διαδικασία αυτή, αδειάζετε το δοχείο νερού μετά από κάθε χρήση του στεγνωτηρίου (βλ. *Συντήρηση*).

• Άνοιγμα Πόρτας

Αν ανοίξετε την πόρτα (ή πατήσατε το κουμπί ΕΝΑΡΞΗΣ / ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ >II) κατά τη διάρκεια ενός προγράμματος, θα διακοπεί η λειτουργία του στεγνωτηρίου και θα συμβούν τα εξής:

- Η φωτεινή ένδειξη ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ / ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ γίνεται πορτοκαλί και αναβοσβήνει.
- Κατά τη διάρκεια μιας φάσης καθυστέρησης, θα συνεχιστεί η αντίστροφη μέτρηση της καθυστέρησης. Για να συνεχιστεί το πρόγραμμα καθυστέρησης **πρέπει** να πατήσατε το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ / ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ >II. Μία από τις φωτεινές ενδείξεις καθυστέρησης θα αναβοσβήνει ως ένδειξη για την τρέχουσα ρύθμιση καθυστέρησης.
- Για να συνεχιστεί το πρόγραμμα **πρέπει** να πατήσατε το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ / ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ >II. Η φωτεινή ένδειξη προόδου αλλάζει και εμφανίζει πλέον την τρέχουσα κατάσταση, ενώ η φωτεινή ένδειξη ΕΝΑΡΞΗΣ/ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ σταματά να αναβοσβήνει και γίνεται πράσινη.
- Κατά τη διάρκεια της τελικής λειτουργίας προστασίας των ρούχων από το τσαλάκωμα ενός προγράμματος στεγνώματος και οποιαδήποτε στιγμή της διάρκειας ενός προγράμματος Αερισμού ή Κρύου Στεγνώματος, το πρόγραμμα θα ολοκληρωθεί. Αν πατήσατε το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ/ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ >II το πρόγραμμα θα ξεκινήσει και πάλι από την αρχή.
- Αν αλλάξετε το κουμπί προγραμμάτων, επιλέγετε ένα καινούριο πρόγραμμα, ενώ η φωτεινή ένδειξη ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ / ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ θα γίνει πράσινη και θα αναβοσβήνει. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία αυτή, για να επιλέξετε πρόγραμμα Κρύου Στεγνώματος ☹ για να μειώσετε τη θερμοκρασία των ρούχων, αν θεωρείτε ότι έχουν στεγνώσει αρκετά. Πατήστε το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ / ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ >II για να ξεκινήσετε ένα καινούριο πρόγραμμα.

• Σημείωση:

Αν προκύψει διακοπή ρεύματος, απενεργοποιήστε την παροχή ή βγάλτε το στεγνωτήριο από την πρίζα. Αφού επανέλθει το ρεύμα, πατήστε το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ/ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ >II για να συνεχιστεί το πρόγραμμα.

Διαχωρισμός ρούχων

- Ελέγξτε τα σύμβολα στις ετικέτες των ρούχων για να βεβαιωθείτε ότι επιτρέπεται να μπουν στο στεγνωτήριο.
- Ξεχωρίστε τα ρούχα ανά τύπο υφάσματος.
- Αδειάστε τις τσέπες και ελέγξτε τα κουμπιά.
- Κλείστε φερμουάρ και κόμπιτσες και δέστε λυτές ζώνες και κορδόνια.
- Στύψτε καλά κάθε ρούχο για να απομακρύνετε όσο περισσότερο νερό γίνεται.

! Μην βάζετε βρεγμένα ρούχα που ακόμη στάζουν μέσα στο στεγνωτήριο.

Μέγιστο μέγεθος φορτίου

Μην φορτώνετε περισσότερο από τη μέγιστη χωρητικότητα. Οι ακόλουθοι αριθμοί αναφέρονται σε βάρος στεγνών ρούχων:

Φυσικά υφάσματα: 8 kg max

Συνθετικά υφάσματα: 3 kg max

! ΜΗΝ υπερφορτώνετε το στεγνωτήριο, γιατί μπορεί να μειωθεί η απόδοση του στεγνώματος.

Συνήθη φορτία

Σημείωση: 1kg = 1000g

Ρούχα		
Μπλούζες	Βαμβάκι	150g
	Άλλο	100g
Φορέματα	Βαμβάκι	500g
	Άλλο	350g
Τζην		700g
10 πάνες		1000g
Πουκάμισα	Βαμβάκι	300g
	Άλλο	200g
Κοντομάνικα		125g

Λευκά είδη		
Παπλωματοθήκες (διπλά)	Βαμβάκι	1500g
	Άλλο	1000g
Μεγάλο τραπεζομάντιλο		700g
Μικρό τραπεζομάντιλο		250g
Πετσέτακια κουζίνας		100g
Πετσέτες μπάνιου		700g
Πετσέτες χεριών		350g
Σεντόνια διπλά		500g
Σεντόνια μονά		350g

Στο τέλος ενός προγράμματος, τα βαμβακερά μπορεί να διατηρούν ακόμη υγρασία αν τα έχετε βάλει μαζί με συνθετικά. Σε αυτή την περίπτωση, απλώς αφήστε περισσότερο χρόνο για να στεγνώσουν.

- **Σημείωση:** Κατά τη ρύθμιση του χρόνου στεγνώματος λάβετε υπόψη ότι τα τελευταία 10 λεπτά του χρόνου που ρυθμίζετε γίνεται το Κρύο Στέγνωμα, καθώς κατά το διάστημα αυτό τα ρούχα σας δεν στεγνώνουν.

Οδηγίες στεγνώματος στις ετικέτες

Προσέχετε τις ετικέτες των ρούχων σας, ειδικά αν πρόκειται να τα στεγνώσετε στο στεγνωτήριο για πρώτη φορά. Τα ακόλουθα σύμβολα είναι τα πιο συνηθισμένα:

 Κατάλληλο για στεγνωτήριο

 Μην βάζετε στο στεγνωτήριο

 Στέγνωμα σε υψηλή θερμοκρασία

 Στέγνωμα σε χαμηλή θερμοκρασία

Είδη ακατάλληλα για το στεγνωτήριο

- Είδη που περιέχουν καουτσούκ ή συναφή υλικά ή πλαστικές επιφάνειες (μαξιλάρια ή αδιάβροχα από PVC), οποιαδήποτε άλλα εύφλεκτα είδη ή αντικείμενα που περιέχουν εύφλεκτες ύλες (π.χ. πετσέτες εμποτισμένες με λακ).
- Υαλόινες (συγκεκριμένοι τύποι υφασμάτων).
- Είδη που έχουν περάσει από στεγνό καθάρισμα.
- Είδη με τον κωδικό ITCL  (βλ. Ρούχα ειδικής φροντίδας). Αυτά μπορούν να καθαριστούν με ειδικά οικιακά προϊόντα για στεγνό καθάρισμα. Ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες.
- Μεγάλα ογκώδη είδη (παπλώματα, υπνόσαοι, μαξιλάρια, μεγάλα καλύμματα κρεβατιών κλπ), τα οποία διαστέλλονται κατά το στέγνωμα και εμποδίζουν τη ροή του αέρα μέσα στο στεγνωτήριο.

Πλύσιμο ρούχων

GR

Ρούχα ειδικής φροντίδας

Κουβέρτες και καλύμματα: τα ακρυλικά είδη (Acilan, Courtelle, Orion, Dralon) **πρέπει να στεγνώνονται** με ειδική φροντίδα ή σε ΧΑΜΗΛΗ θερμοκρασία. Αποφύγετε μεγάλο χρόνο στεγνώματος.

Ρούχα με πίες ή τσακίσεις: διαβάστε τις οδηγίες στεγνώματος του κατασκευαστή επάνω στα ρούχα.

Κολληρίσματα είδη: μην τα στεγνώνετε μαζί με είδη που δεν είναι κολληρίσματα. Βεβαιωθείτε ότι το διάλυμα της αμυλόκollας έχει αφαιρεθεί όσο περισσότερο γίνεται από τα είδη πριν τα βάλετε στο στεγνωτήριο. Μην στεγνώνετε υπερβολικά, γιατί η αμυλόcolla θα μετατραπεί σε σκόνη και θα κάνει τα ρούχα σας μαλακά, κάτι που αναιρεί το σκοπό του κολληρίσματος.

Χρόνοι στεγνώματος

Ο πίνακας (βλ. παρακάτω) παρουσιάζει ΚΑΤΑ ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗ το χρόνο στεγνώματος σε Λεπτά. Το βάρος αναφέρεται σε στεγνά ρούχα:

Οι χρόνοι έχουν υπολογιστεί κατά προσέγγιση και μπορεί να διαφοροποιηθούν ανάλογα με:

- την ποσότητα του νερού που παραμένει στα ρούχα μετά το στύψιμο: οι πετσέτες και τα ευαίσθητα ρούχα συγκρατούν πολύ νερό.

- το ύφασμα: είδη από το ίδιο ύφασμα αλλά με διαφορετική υφή και πάχος μπορεί να έχουν διαφορετικό χρόνο στεγνώματος.
- την ποσότητα των πλυμένων ρούχων: μεμονωμένα ρούχα ή μικρά φορτία μπορεί να χρειαστούν περισσότερη ώρα να στεγνώσουν.
- Βαθμός στεγνώματος: αν θέλετε να σιδερώσετε κάποια από τα ρούχα σας, μπορείτε να τα βγάλετε ενώ διατηρούν ακόμη λίγη υγρασία. Τα υπόλοιπα μπορούν να μείνουν περισσότερο αν τα θέλετε εντελώς στεγνά.
- τη ρύθμιση θερμοκρασίας.
- τη θερμοκρασία δωματίου: αν ο χώρος όπου βρίσκεται το στεγνωτήριο είναι κρύος, το στεγνωτήριο θα χρειαστεί περισσότερο χρόνο για να στεγνώσει τα ρούχα σας.
- τον όγκο: μερικά ογκώδη είδη μπορούν να στεγνώσουν με ειδική φροντίδα. Συνιστούμε να τα βγάζετε κατά διαστήματα, να τα τινάζετε και να τα ξαναβάζετε στο στεγνωτήριο μέχρι να στεγνώσουν.

! Μην στεγνώνετε υπερβολικά τα ρούχα σας.
Όλες οι ίνες περιέχουν κάποια φυσική υγρασία, που τα διατηρεί μαλακά και αφράτα.

Βαμβακερά  Υψηλή θερμοκρασία	Χρόνοι στεγνώματος για πλύσιμο στις 800-1000 στροφές στο πλυντήριο							
			Μισό φορτίο					Πλήρες φορτίο
	1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	7 kg	8 kg
	30 - 40	40 - 55	55 - 70	70 - 80	80 - 90	95 - 120	120 - 140	130 - 150
Συνθετικά  Χαμηλή θερμοκρασία	Χρόνοι στεγνώματος για πλύσιμο με μειωμένες στροφές στο πλυντήριο							
				Μισό φορτίο			Πλήρες φορτίο	
	1 kg			2 kg			3 kg	
	40 - 50			50 - 70			70 - 90	
Ακρυλικά  Χαμηλή θερμοκρασία	Χρόνοι στεγνώματος για πλύσιμο με μειωμένες στροφές στο πλυντήριο							
	Μισό φορτίο				Πλήρες φορτίο			
	1 kg				2 kg			
	40 - 60				55 - 75			

! Η συσκευή έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα διεθνή πρότυπα ασφαλείας.
Οι προειδοποιήσεις αυτές παρέχονται για λόγους ασφαλείας και πρέπει να τηρούνται με προσοχή.

Γενική ασφάλεια

- Το στεγνωτήριο αυτό δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες, με έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων, εκτός εάν χρησιμοποιούν τη συσκευή υπό την εποπτεία ή καθοδήγηση ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους.
- Το στεγνωτήριο αυτό έχει σχεδιαστεί για οικιακή και όχι για επαγγελματική χρήση.
- Μην αγγίζετε τη συσκευή όταν είστε ξυπόλητοι ή έχετε βρεγμένα χέρια ή πόδια.
- Όταν βγάζετε τη συσκευή από την πρίζα, τραβάτε το ρευματολήπτη (φίς) και όχι το καλώδιο.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να βρίσκονται κοντά στο στεγνωτήριο όταν λειτουργεί. Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε το στεγνωτήριο και βγάλτε το από την πρίζα. Κρατάτε την πόρτα κλειστή για να βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν θα τη χρησιμοποιούν σαν παιχνίδι.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να μένουν χωρίς επίβλεψη, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με το στεγνωτήριο.
- Η συσκευή πρέπει να εγκαθίσταται σωστά και να αερίζεται επαρκώς. Η είσοδος αέρα στην μπροστινή όψη και η οπίσθια οπή αερισμού στην πίσω όψη του στεγνωτηρίου δεν πρέπει να φράσσονται ποτέ. (βλ. *Εγκατάσταση*).
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το στεγνωτήριο επάνω σε χαλιά όπου το ύψος του πέλους μπορεί να εμποδίζει την είσοδο του αέρα στο στεγνωτήριο από τη βάση.
- Ελέγξτε αν το στεγνωτήριο είναι άδειο πριν το γεμίσετε.
-  Το πίσω μέρος του στεγνωτηρίου μπορεί να ζεσταθεί πολύ. Ποτέ μην το αγγίζετε την ώρα που λειτουργεί.
- Μην χρησιμοποιείτε το στεγνωτήριο εάν το φίλτρο, ο περιέκτης νερού και ο συμπυκνωτής δεν έχουν στερεωθεί καλά στη θέση τους (βλ. *Συντήρηση*).
- Μην χρησιμοποιείτε υγρό μαλακτικό υφασμάτων στο στεγνωτήριο. Προσθέστε το στο τελευταίο ξέπλυμα.
- Μην υπερφορτώνετε το στεγνωτήριο (βλ. *Πλύσιμο ρούχων*) για μέγιστα φορτία.
- Μην βάζετε στο στεγνωτήριο πλυμένα ρούχα που στάζουν.
- Άζετε στο στεγνωτήριο ρούχα μόνο αν έχουν πλυθεί με απορρυπαντικό και νερό, έχουν ξεπλυθεί και στυφτεί. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς αν στεγνώνετε ρούχα που ΔΕΝ έχουν πλυθεί με νερό.
- Ελέγξτε προσεκτικά όλες τις οδηγίες στις ετικέτες των ρούχων (βλ. *Πλύσιμο ρούχων*).
- Μην στεγνώνετε ρούχα που έχουν υποβληθεί σε χημικά προϊόντα.
- Ποτέ μη στεγνώνετε αντικείμενα που έχουν επιμολυνθεί από εύφλεκτες ουσίες (λάδι μαγειρέματος, ακετόνη, οινόπνευμα, πετρέλαιο, κηροζίνη, αφαιρετικά λεκέδων, τερεβινθέλαιο, κεριά, αφαιρετικά κεριών και στρώ μαλλιών), εκτός εάν τα πλύνετε πρώτα σε ζεστό νερό και αρκετή ποσότητα απορρυπαντικού.
- Μην βάζετε στο στεγνωτήριο καουτσούκ, αντικείμενα και ρούχα με επένδυση από καουτσούκ, μαξιλάρια με επένδυση από αφρώδες καουτσούκ, αφρό λάτεξ, καουτσούκ, πλαστικό, σκουφάκια μπάνιου, αδιάβροχα υφάσματα, πάνες βρακάκια ή πάνες, πολυθέσιο ή χαρτί.
- Μην στεγνώνετε μεγάλα, πολύ ογκώδη είδη.
- Μην στεγνώνετε ακρυλικά υφάσματα σε υψηλές θερμοκρασίες.
- Αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα από τις τσέπες, ιδιαίτερα τους αναπτήρες (κίνδυνος έκρηξης).

- Ολοκληρώνετε σε όλα τα προγράμματα τη Φάση Κρύου Στεγνώματος.
- Μην απενεργοποιείτε το στεγνωτήριο ενώ περιέχει ακόμη ζεστά ρούχα.
- Καθαρίζετε το φίλτρο μετά από κάθε χρήση (βλ. *Συντήρηση*).
- Εκκενώνετε τον περιέκτη νερού μετά από κάθε χρήση (βλ. *Συντήρηση*).
- Καθαρίζετε τη μονάδα του συμπυκνωτή ανά τακτά χρονικά διαστήματα (βλ. *Συντήρηση*).
- Μην αφήνετε να συγκεντρώνεται χνούδι γύρω από το στεγνωτήριο.
- Ποτέ μην ανεβαίνετε επάνω στο στεγνωτήριο, μπορεί να προκαλέσετε βλάβη.
- Πάντα τηρείτε τα ηλεκτρικά πρότυπα και τις προδιαγραφές (βλ. *Εγκατάσταση*).
- Πάντα αγοράζετε γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ (βλ. *Τεχνική υποστήριξη*).

! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μη διακόπτετε τη λειτουργία του στεγνωτηρίου πριν από το τέλος του κύκλου στεγνώματος, εκτός εάν όλα τα αντικείμενα αφαιρεθούν και απλωθούν γρήγορα, ώστε να γίνει διάχυση της θερμότητας.

Πληροφορίες ανακύκλωσης και απόρριψης



Στο πλαίσιο της συνεχούς μιας δέσμευσης για την προστασία του περιβάλλοντος, διατηρούμε το δικαίωμα να χρησιμοποιούμε ανακυκλωμένα εξαρτήματα ποιότητας για μείωση του κόστους του πελάτη και των αποβλήτων.

- Απόρριψη των υλικών συσκευασίας: τηρείτε τους κανονισμούς του τόπου διαμονής σας, προκειμένου να ανακυκλώσετε τη συσκευασία.
- Για να ελαχιστοποιηθεί ο κίνδυνος τραυματισμού των παιδιών, αφαιρέστε την πόρτα και το βύσμα. Στη συνέχεια, κόψτε το καλώδιο κεντρικής τροφοδοσίας στο σημείο από το οποίο εξέρχεται από τη συσκευή. Τα εξαρτήματα αυτά πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά, ώστε να μην είναι πλέον δυνατή η σύνδεση της συσκευής στην πρίζα κεντρικής τροφοδοσίας.

Η διάθεση των παλαιών ηλεκτρικών συσκευών



Η ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΚ για τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ), απαιτεί ότι οι παλιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να αποβάλλονται μαζί με τα υπόλοιπα απόβλητα του δημοτικού δικτύου. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλεχθούν χωριστά προκειμένου να βελτιστοποιηθούν η αποκατάσταση και η ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν και με σκοπό τη μείωση των βλαβερών επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο με το διεγραμμένο "δοχείο αποβλήτων" στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλεχθεί χωριστά. Οι καταναλωτές θα πρέπει να απευθύνονται στις τοπικές αρχές ή στα καταστήματα λιανικής για πληροφορίες που αφορούν τη σωστή διάθεση των παλαιών ηλεκτρικών συσκευών.

Εξοικονόμηση ενέργειας και σεβασμός στο περιβάλλον

- Στύψτε καλά τα ρούχα για να απομακρύνετε την περίσσεια νερού πριν τα βάλετε στο στεγνωτήριο (αν πρώτα χρησιμοποιήσετε πλυντήριο, επιλέξτε υψηλές στροφές στο στύψιμο). Έτσι θα εξοικονομήσετε χρόνο και ενέργεια στο στέγνωμα.
- Πάντα βάζετε στο στεγνωτήριο πλήρες φορτίο – εξοικονομείτε ενέργεια: μεμονωμένα ρούχα ή μικρά φορτία χρειάζονται περισσότερη ώρα να στεγνώσουν.
- Καθαρίστε το φίλτρο μετά από κάθε χρήση για να περιορίσετε το κόστος κατανάλωσης ενέργειας (βλ. *Συντήρηση*).

Συντήρηση και φροντίδα

GR

Αποσύνδεση από το ηλεκτρικό δίκτυο

! Αποσυνδέετε το στεγνωτήριό σας από την πρίζα όταν δεν το χρησιμοποιείτε, όταν το καθαρίζετε και στη διάρκεια όλων των εργασιών συντήρησης.

Καθαρίζετε το φίλτρο μετά από κάθε στέγνωμα

Το φίλτρο είναι ένα σημαντικό μέρος του στεγνωτηρίου σας: συγκεντρώνει το χνούδι που δημιουργείται στη διάρκεια του στεγνώματος. Όταν τελειώσετε με το στέγνωμα λοιπόν, καθαρίστε το φίλτρο ξεπλένοντάς το με τρεχούμενο νερό ή με την ηλεκτρική σκούπα. Αν το φίλτρο φράξει, η ροή του αέρα μέσα στο στεγνωτήριο παρεμποδίζεται σημαντικά: ο χρόνος στεγνώματος μεγαλώνει και καταναλώνεται περισσότερη ενέργεια. Μπορούν επίσης να προκληθούν βλάβες στο στεγνωτήριό σας.

Το φίλτρο βρίσκεται μπροστά από το πλαίσιο της πόρτας του στεγνωτηρίου (βλ. διάγραμμα). Αφαίρεση του φίλτρου:

1. Τραβήξτε την πλαστική λαβή του φίλτρου προς τα επάνω (βλ. διάγραμμα).
2. Καθαρίστε το φίλτρο και ξαναβάλτε το στη θέση του σωστά. Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο είναι «χωνευτό» στο πλαίσιο της πόρτας του στεγνωτηρίου.

! Μην χρησιμοποιείτε το στεγνωτήριο αν δεν αντικαταστήσετε το φίλτρο.

Εκκενώνετε τον περιέκτη νερού μετά από κάθε κύκλο

Τραβήξτε και αφαιρέστε τον περιέκτη από το στεγνωτήριο και αδειάστε τον σε νεροχύτη ή σε άλλο κατάλληλο αγωγό αποστράγγισης. Επανατοποθετήστε τον περιέκτη νερού στερεώνοντάς τον καλά.

Πάντα ελέγχετε και εκκενώνετε τον περιέκτη πριν ξεκινήσετε ένα νέο πρόγραμμα στεγνώματος.

Έλεγχος του κάδου μετά από κάθε χρήση

Γυρίστε τον κάδο με το χέρι για να αφαιρέσετε μικρά αντικείμενα (π.χ. μαντηλάκια) που μπορεί να έχουν μείνει μέσα.

Καθαρισμός του κάδου

! Για τον καθαρισμό του κάδου μη χρησιμοποιείτε λειαντικά μέσα, καθαριστικά σύρματα ή καθαριστικά για ανοξείδωτα σκεύη.

Ενδέχεται να αρχίσει να εμφανίζεται μια έγχρωμη μεμβράνη πάνω στον ανοξείδωτο κάδο λόγω συνδυασμού νερού και /ή καθαριστικών μέσων, όπως μαλακτικά ρούχων. Η έγχρωμη μεμβράνη δεν θα επηρεάσει την απόδοση του στεγνωτηρίου.

Καθαρισμός της μονάδας συμπυκνωτή

Ανά διαστήματα (κάθε μήνα) αφαιρείτε τη μονάδα συμπυκνωτή και απομακρύνετε το χνούδι που έχει συγκεντρωθεί μεταξύ των πλακών βάζοντας τη μονάδα κάτω από τη βρύση και ξεπλένοντάς την με κρύο νερό.

Για τον σκοπό αυτό, πρέπει να διέρχεται κρύο νερό από το πίσω μέρος του συμπυκνωτή.

Αφαίρεση του συμπυκνωτή:

1. Αποσυνδέστε το στεγνωτήριο από την πρίζα και ανοίξτε την πόρτα.
2. Τραβήξτε και ανοίξτε το κάλυμμα του συμπυκνωτή (βλ. διάγραμμα). Απελευθερώστε τις τρεις αρπάγες στρέφοντας αριστερόστροφα κατά 90° και, στη συνέχεια, τραβήξτε από τη λαβή και αφαιρέστε τον συμπυκνωτή από το στεγνωτήριο.
3. Καθαρίστε την επιφάνεια των μονωτικών και επανατοποθετήστε τον συμπυκνωτή. Βεβαιωθείτε ότι οι αρπάγες έχουν ασφαλίσει.

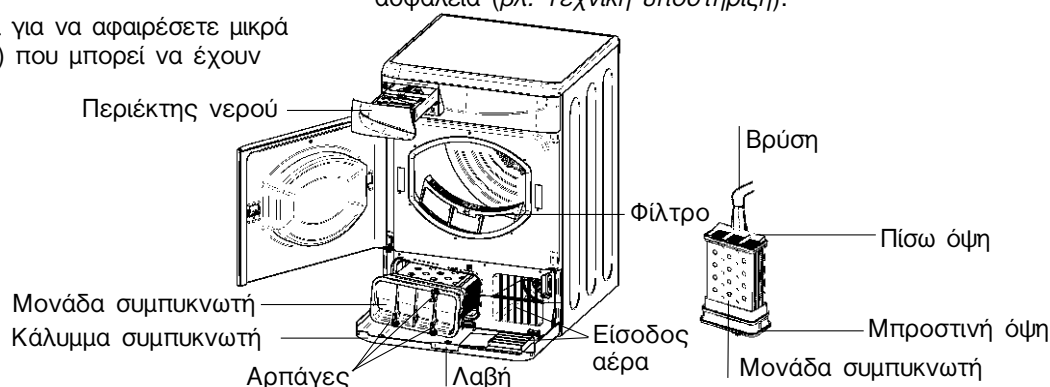
Καθαρισμός

- Στα εξωτερικά μεταλλικά ή πλαστικά και λαστιχένια μέρη ο καθαρισμός μπορεί να γίνει με υγρό πανί.
- Ανά διαστήματα (κάθε 6 μήνες) καθαρίζετε με ηλεκτρική σκούπα τη σχάρα της μπροστινής εισόδου αέρα και τις οπές αερισμού στην πίσω όψη του στεγνωτηρίου, ώστε να απομακρύνεται τυχόν συγκέντρωση χνουδιού, ινών ή σκόνης. Επίσης, καθαρίζετε συχνά με ηλεκτρική σκούπα για να απομακρύνετε τη συγκέντρωση χνουδιού από την μπροστινή όψη του συμπυκνωτή και από την περιοχή του φίλτρου.

! Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή διαβρωτικά.

! Το στεγνωτήριό σας χρησιμοποιεί ειδικά εξαρτήματα μείωσης της τριβής που δεν χρειάζονται λιπαντικό.

! Να απευθύνεστε τακτικά σε εξουσιοδοτημένους τεχνικούς για τον έλεγχο του στεγνωτηρίου σας, ώστε να εξασφαλίσετε ηλεκτρική και μηχανική ασφάλεια (βλ. Τεχνική υποστήριξη).



Κάποια στιγμή μπορεί να διαπιστώσετε ότι το στεγνωτήριό σας δεν λειτουργεί. Πριν καλέσετε το Κέντρο Τεχνικής εξυπηρέτησης (βλ. *Τεχνική εξυπηρέτηση*), διαβάστε τις ακόλουθες προτάσεις αντιμετώπισης προβλημάτων:

Πρόβλημα:

Πιθανά αίτια / Λύση

Το στεγνωτήριο δεν μπαίνει σε λειτουργία

- Ο ρευματολήπτης (φίς) δεν είναι στην πρίζα ή δεν κάνει επαφή.
- Υπάρχει διακοπή ρεύματος.
- Η ασφάλεια έχει καεί. Δοκιμάστε να συνδέσετε μια άλλη συσκευή στην πρίζα.
- Μήπως χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης; Δοκιμάστε να συνδέσετε το τροφοδοτικό καλώδιο του στεγνωτηρίου απευθείας στην πρίζα.
- Η πόρτα δεν έχει κλείσει καλά
- Δεν ρυθμίσατε σωστά το κουμπί ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ (βλ. *Εκκίνηση και Προγράμματα*).
- Δεν πιάσατε το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ / ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (βλ. *Εκκίνηση και Προγράμματα*).

Η διαδικασία στεγνώματος δεν ξεκινά

- Έχετε επιλέξει καθυστέρηση (βλ. *Εκκίνηση και Προγράμματα*).

Το στέγνωμα καθυστερεί πολύ

- Το φίλτρο δεν έχει καθαριστεί (βλ. *Συντήρηση*).
- Μήπως πρέπει να εκκενώσετε τον περιέκτη νερού? Η φωτεινή ένδειξη αφαίρεσης νερού ανάβει? (βλ. *Συντήρηση*).
- Πρέπει να καθαρίσετε τον συμπυκνωτή? (βλ. *Συντήρηση*).
- Η ρύθμιση θερμοκρασίας δεν είναι ιδανική για τον τύπο των υφασμάτων που στεγνώνετε (βλ. *Εκκίνηση και Προγράμματα*, βλ. *Πλύσιμο ρούχων*).
- Δεν έχει επιλεγεί ο σωστός χρόνος στεγνώματος για το βάρος των ρούχων (βλ. *Πλύσιμο ρούχων*).
- Η σχάρα της εισόδου αέρα ή οι πίσω οπές αερισμού έχουν αποφραχθεί (βλ. *Εγκατάσταση*, βλ. *Συντήρηση*).
- Τα ρούχα ήταν πολύ υγρά (βλ. *Πλύσιμο ρούχων*).
- Το στεγνωτήριο ήταν υπερβολικά φορτωμένο (βλ. *Πλύσιμο ρούχων*).

Αναβοσβήνει η φωτεινή ένδειξη αφαίρεσης νερού, παρά τη μικρή διάρκεια λειτουργίας του στεγνωτηρίου.

- Πιθανόν να μην αδειάσατε το δοχείο νερού στην αρχή του προγράμματος. Μην περιμένετε το σήμα αφαίρεσης νερού, ελέγχετε πάντα και αδειάζετε το δοχείο πριν ξεκινήσετε ένα νέο πρόγραμμα στεγνώματος (βλ. *Συντήρηση*).

Ανάβει η φωτεινή ένδειξη αφαίρεσης νερού, ενώ ο περιέκτης νερού δεν είναι πλήρης.

- Αυτό είναι φυσιολογικό, γιατί η φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνει όταν είναι γεμάτος ο περιέκτης. Αν η φωτεινή ένδειξη είναι αναμμένη χωρίς να αναβοσβήνει, σας υπενθυμίζει απλώς ότι πρέπει να εκκενώσετε τον περιέκτη νερού (βλ. *Εκκίνηση και Προγράμματα*).

Οι φωτεινές ενδείξεις ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ και η φωτεινή ένδειξη ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ / ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ γίνονται πορτοκαλί και αναβοσβήνουν

- Αν οι φωτεινές ενδείξεις Λειτουργιών και η φωτεινή ένδειξη ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ / ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ αναβοσβήνουν μαζί με τις φωτεινές ενδείξεις Καθαρισμού συμπυκνωτή και Κρύου Στεγνώματος ή αν η φωτεινές ενδείξεις Προόδου ή Καθυστέρησης και η φωτεινή ένδειξη ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ / ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ αναβοσβήνουν μαζί με τις φωτεινές ενδείξεις Καθαρισμού φίλτρου, Καθαρισμού συμπυκνωτή, Κρύου Στεγνώματος και ΤΕΛΟΥΣ, τότε:
 - Απενεργοποιήστε το στεγνωτήριο και βγάλτε το από την πρίζα. Καθαρίστε το φίλτρο και το συμπυκνωτή (βλ. *Συντήρηση*).
 - Αντικαταστήστε την πρίζα, ενεργοποιήστε το στεγνωτήριο και ξεκινήστε ένα άλλο πρόγραμμα. Αν εξακολουθούν να αναβοσβήνουν οι ίδιες φωτεινές ενδείξεις με τον ίδιο συνδυασμό, επικοινωνήστε με το Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης (βλ. *Τεχνική υποστήριξη*).
- Αν αναβοσβήνουν οι φωτεινές ενδείξεις Λειτουργιών και η φωτεινή ένδειξη ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ / ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ με οποιονδήποτε άλλο συνδυασμό: Σημειώστε ποιες φωτεινές ενδείξεις αναβοσβήνουν και επικοινωνήστε με το Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης (βλ. *Τεχνική υποστήριξη*).

Μετά το τέλος του προγράμματος τα ρούχα είναι πιο υγρά από ότι αναμενόταν.

- ! Για λόγους ασφαλείας ο μέγιστος χρόνος συνεχούς λειτουργίας του στεγνωτηρίου είναι 4 ώρες. Αν δεν έχει ανιχνευτεί η απαιτούμενη τελική υγρασία από κάποιο αυτόματο πρόγραμμα μέσα στο χρονικό διάστημα αυτό, θα ολοκληρωθεί το πρόγραμμα και θα τερματιστεί η λειτουργία του στεγνωτηρίου. Ελέγξτε τα παραπάνω σημεία και ενεργοποιήστε εκ νέου το πρόγραμμα. Αν τα ρούχα εξακολουθήσουν να είναι υγρά, επικοινωνήστε με το Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης (βλ. *Τεχνική υποστήριξη*).

Τεχνική υποστήριξη

GR

Πριν καλέσετε το Κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης :

- Χρησιμοποιείτε τον οδηγό αντιμετώπισης προβλημάτων για να δείτε αν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα μόνοι σας (Βλ. *Αντιμέτιση προβλημάτων*).
- Αν δεν μπορείτε , απενεργοποιήστε το στεγνωτήριο και καλέστε το πλησιέστερο Κέντρο τεχνικής υποστήριξης.

Τι να αναφέρετε στο Κέντρο τεχνικής υποστήριξης :

- όνομα, διεύθυνση και ταχυδρομικό κώδικα.
- αριθμό τηλεφώνου.
- το είδος του προβλήματος.
- την ημερομηνία αγοράς.
- το μοντέλο της συσκευής (Mod.).
- τον αριθμό σειράς (S/N).

Αυτές τις πληροφορίες θα τις βρείτε στην ετικέτα χαρακτηριστικών στην εσωτερική πλευρά της πόρτας της συσκευής.

Ανταλλακτικά

Το συγκεκριμένο στεγνωτήριο είναι ένα πολύπλοκο μηχανήμα. Η προσπάθεια να το επισκευάσετε εσείς οι ίδιοι ή κάποιο μη καταρτισμένο άτομο μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό σε ένα ή περισσότερα άτομα, να δημιουργήσει βλάβες στη συσκευή και να θέσει άκυρη την εγγύηση ανταλλακτικών. Καλέστε εξουσιοδοτημένο τεχνικό αν αντιμετωπίζετε προβλήματα κατά τη χρήση της συσκευής. Τα ανταλλακτικά έχουν σχεδιαστεί αποκλειστικά για τη συγκεκριμένη συσκευή και όχι για άλλες χρήσεις.

Συγκριτικά Προγράμματα

- Συνιστώμενα προγράμματα για συγκριτική δοκιμή με το EN61121

Πρόγραμμα (EN61121)	Πρόγραμμα προς επιλογή	Μέγεθος φορτίου
Στέγνωμα Βαμβακερών	Βαμβακερά - Στέγνωμα στη ντουλάπα 2 	8 kg
Στέγνωμα Βαμβακερών για Σιδέρωμα	Στέγνωμα Υψηλής Θερμοκρασίας Συγκεκριμένης Χρονικής Διάρκειας (120 Λεπτά)	8 kg
Ευαίσθητα υφάσματα	Συνθετικά - Στέγνωμα στη ντουλάπα 3 	3 kg

! Σημείωση: Αυτή η λίστα λειτουργιών προγραμμάτων δεν είναι πλήρης (βλ. *Εκκίνηση και Προγράμματα*).



Η παρούσα συσκευή είναι συμβατή με τις εξής οδηγίες της ΕΕ:
- 2006/95/ΕΟΚ (Οδηγία Χαμηλής Τάσης)
- 89/336/ΕΟΚ, 92/31/ΕΟΚ και 93/68/ΕΟΚ (Οδηγία Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας)



195079671.01 W

12/2009 - SIMLEX . Four Ashes, Wolverhampton